

UNIVERSITY OF VICTORIA

FACULTY CURRICULUM VITAE

www.helencazes.info

- 1 DEGREES AND DIPLOMAS
- 2 POSITIONS HELD PRIOR TO APPOINTMENT AT UNIVERSITY OF VICTORIA
- 3 MAJOR FIELD(S) OF SCHOLARLY OR PROFESSIONAL INTEREST
- 4 MEMBERSHIPS AND OFFICES HELD IN LEARNED AND PROFESSIONAL SOCIETIES
- 5 SCHOLARSHIPS, FELLOWSHIPS, HONOURS, AND AWARDS
- 6 APPOINTMENTS AT UNIVERSITY OF VICTORIA
- 7 SCHOLARLY AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS
- 8 TEACHING DUTIES
- 9 ADMINISTRATIVE DUTIES
- 10 OTHER INFORMATION (In Progress and In Press Works)

Date: December 31, 2019

CAZES Hélène

Faculty of Humanities Department of French

1. DEGREES AND DIPLOMAS

Doctorat (Ph.D.)	French Renaissance Studies	Université Paris X-Nanterre	1998
DEA ¹	Literature and Languages of Late Antiquity	Université Paris IV-Sorbonne	1986
Agrégation ²	French, Latin and Greek Literature and Languages	Ministère de l'Éducation nationale, France	1986
Maîtrise (M.A.)	Literature and Languages of Late Antiquity	Université Paris IV-Sorbonne	1984
Licence (B.A.)	French, Latin and Greek Literature and Languages	Université Paris IV-Sorbonne	1982

¹ Diplôme d'Études Avancées (Diploma of Advanced Studies): completion of a first research project in a doctoral center.

² Competition to become a tenured member of Ministry of Education and a tenurable Professor in a French University.

Title of Thesis or Dissertation:

Le livre et la lyre: grandeurs et décadences du centon virgilien au Moyen Age et à la Renaissance

2. POSITIONS HELD PRIOR TO APPOINTMENT AT UNIVERSITY OF VICTORIA

- June 2000: professor for the **APA** (Academic Programs Abroad) in Paris.
- March-April 2000: professor for the **Alliance française** of Victoria.
- Sept 1991- Jan 1995: professeure agrégée at the **University of Paris X-Nanterre**.
- July 1991: sessional instructor at the **University of California, Santa Barbara**.
- Sept 1989 - June 1991: sessional instructor at the **University of Paris IV-Sorbonne**.
- Sept 1988- June 1991: Chargée de Recherches Documentaires³ at the **University of Paris X-Nanterre** and the **IRHT** (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris).
- June 1983- August 1988: student of the **Ecole Normale Supérieure** in Paris.

3. MAJOR FIELD(S) OF SCHOLARLY OR PROFESSIONAL INTEREST

- French Renaissance literature and humanism
- French Medieval literature
- Latin and neo-latin literatures
- Cultural Legacies
- History of medicine
- Editorial mediations
- Reception studies (Classics, literary canons)

³ Trainee position in research and academic teaching, divided between a University and a research center (under the supervision of the Ministry of Culture).

4. MEMBERSHIPS AND OFFICES HELD IN LEARNED AND PROFESSIONAL SOCIETIES

Offices held:

June 2016-2018: Past President for the SCER/CSRS

June 2014-2016: President for the SCER/CSRS, Société Canadienne d'Études de la Renaissance / Canadian Society for Renaissance Studies

June 2013-...: Canadian Representative for SHLF, Société d'Histoire Littéraire de la France

June 2012-June 2014: Vice President for the SCER/CSRS, Société Canadienne d'Études de la Renaissance / Canadian Society for Renaissance Studies

June 2011-June 2013: Representative for Equity at the FEDCAN for the APFUCC

June 2011-June 2013: Representative for Equity at the FEDCAN for the SCER/CSRS

June 2011-June 2013 : Vice-president of SATOR, Société d'Analyse des Topiques Romanesques d'Ancien Régime

June 2010-June 2011 : Présidente sortante for the APFUCC, Association des Professeurs de Français des Universités et des Collèges Canadiens

June 2008-June 2010: President for the APFUCC, Association des Professeurs de Français des Universités et des Collèges Canadiens

June 2007-June 2008: Vice-President for the APFUCC, Association des Professeurs de Français des Universités et des Collèges Canadiens

June 2006- June 2007: Program Chair for the Congress of the SCER/CSRS, Société Canadienne d'Études de la Renaissance / Canadian Society for Renaissance Studies

June 2006-June 2008: Secretary of the SCER/CSRS, Société Canadienne d'Études de la Renaissance / Canadian Society for Renaissance Studies

June 2005-June 2008: Representative for Equity, APFUCC, Association des Professeurs de Français des Universités et des Collèges Canadiens

June 2002-June 2004 : Secretary-treasurer of the APFUCC, Association des Professeurs de Français des Universités et des Collèges Canadiens

Current memberships:

SHLF, Société d'Histoire Littéraire de la France

GRHP, Groupe de Recherche en Histoire des Protestantismes

CSRS/SCER, Canadian Society for the Renaissance Studies

SFDS, Société Française des Seiziémistes

ISHR, International Society of History of Rhetorics

SIEFAR, Société Internationale d'Études des Femmes de l'Ancien Régime

Centre Verdun-Louis Saulnier, Études de la littérature de la Renaissance française

APFUCC, Association des Professeurs de Français des Universités et des Collèges Canadiens

SHARP, Society for the History of Authorship, Reading and Publishing

SATOR, Société d'Analyse des Topiques romanesques
IANLS, International Association for Neo-Latin Studies
SHFCB, Société Historique Francophone de Colombie Britannique
CASBC/ACEHL, Canadian Association for Studies on Books and Collections

Former/intermittent memberships:

1987-1994 : Société des Amis de Georges Perec
1987-1994 : Société des Amis de Valentin Brû
1991-1994 : Centre de Recherches sur les Classicismes Anciens et Modernes
1989-1994 : Centre de Recherches sur l'Humanisme, IRHT, Paris
1988-1995 : Centre de Recherches Rythme et Ecriture (Université Paris X-Nanterre)
2006-2008: CAMS, Canadian Association for Medieval Studies
2004-2006: IFCS/FIEC, International Federation of Classical Studies
2001-2010: SHLF, Société d'Histoire Littéraire de la France
2007-2009: Société des Amis d'Henri IV
CCHA/ACHA, Canadian Catholic Historical Association
CABBAG, Canadian Bookbinders and Book Artists Guild
INKE, Implementing New Knowledge Environment
CSB/SCB, Canadian Society of Bibliography

5. SCHOLARSHIPS, FELLOWSHIPS, HONOURS, AND AWARDS

- January 2020, Connection Grant of the **SSHRC** : *Représenter le sexe féminin : images et imaginaires du sexe féminin, 16^e -21^e s. /Uncovering the Female Sexual Anatomy : depictions and discourses, 16th -21st C.*, **Principal Investigator** (\$25 000)
- March 2018, Insight Research Grant of the **SSHRC**: *“Perfecta”. La Perfection du corps féminin, discours anatomiques et défenses de la femme, 16^e-18^e siècles*, **Principal Investigator**, (\$146 565).
- October 2017, Invited Researcher (on competition) at the CESR (Centre d'études Supérieures de la Renaissance), Tours (France).
- October 2015, Principal Investigator for a **SSHRC Connection Grant** *La Science du mot, The Science of Words*, selected but not granted. (status 4A)
- June 2014, Research Grant for innovative teaching, The Medieval Mapping Project, University of Victoria (Learning and Teaching Centre), Postponed.
- March 2014, Alcuin Society, Second Prize for non-fiction Canadian book, Category Design, for *The Seghers Collection, Old Books in New Libraries*.
- April 2014, **Fellow** at the Centre for Research on Religion, McGill University, Montreal.

- February 2014, Victoria Leadership Award, University of Victoria.
- May 2013, **Research Excellence Award**, Faculty of Humanities, University of Victoria. (\$ 500)
- April 2013, Research Grant SSHRC “Xenophon in the Renaissance”, co-applicant, Principal Investigator Noreen Humble.
- September 2012, Invited Professor, **Department of French Literature**, McGill University, Montreal.
- September 2012, Annual Travel Award, **William Osler Library**, McGill University, Montreal. (\$1,500)
- February 2012, **SSHRC** grant for an international workshop/conference at the University of Victoria, *Topiques de l’Amitié*, 20-23 June 2012. (\$18,936)
- March 2011, Research Grant SSHRC “Analyses du récit à l’ère d’Internet”, co-applicant, Principal Investigator Madeleine Jeay. (\$ 12,000)
- 2011/2012: **Research Fellowship**, Faculty of Humanities, University of Victoria.
- March 2010: Research Grant of the **SSHRC**: “Enfin Vésale vint”, **Principal Investigator**, co-applicant Frédéric Charbonneau (McGill). (82,738 total)
- April 2010: Internal SSHRC grant (UVic) for “Very Special Collections: the Seghers Books in UVic Libraries”. (\$ 1000 declined)
- March 2009, status 4 a Research Grant of the **SSHRC**,: “La révolution vésalienne”, co-applicant with Frédéric Charbonneau (McGill).
- June 2009: **Scaliger Fellowship** at the Library of Leiden (Netherlands; € 1000).
- February 2008-...2009: **SSHRC** grant for an international workshop/conference at the University of Victoria, *Bibliography 2008*, 28-29 May 2008. (\$14,553)
- February 2007-...2008: **SSHRC** grant for an international workshop/conference at the University of Victoria, *Mirrors of Melancholy*, 6-9 October 2007. (\$25,000)
- November 2006 (effective September 2007): **Brill Fellowship** at the Library of Leiden (Netherlands; € 3500).
- January 2007: **Faculty Fellowship** at the **Centre for Studies in Religion and Society**, University of Victoria, effective January 2007.
- April 2005: Research Grant of the **SSHRC** for the project "Impressions et convictions: définitions et rôles de l'éditeur" (3 years). (\$ 42.703)
- April 2004: Internal SSHRC grant on “Editorial Mediations and Humanism”, University of Victoria (\$4000).

- Jan 2001- Dec 2003 : SSHRC **postdoctoral** student at the Université du Québec à Montréal.

6. APPOINTMENTS AT UNIVERSITY OF VICTORIA

a. Academic

Jan 2001-April 2004: Sessional instructor at the **Department of French**

July 2004- June 2007: Assistant Professor at the **Department of French**

July 2007-June 2014: Associate Professor at the **Department of French**

July 2009-June 2015: Faculty Coordinator, **Humanities Diploma Program**

July 2013-December 2018: Director of the **Program of Medieval Studies**

July 2014-...: Professor at the **Department of French**

7. SCHOLARLY AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

a. Articles Published in Refereed Publications

Refereed scholarly journals:

- "Anatomie d'un paradoxe : « Pour les femmes », selon Charles Estienne (1553)", *Réforme, Humanisme, Renaissance*, 2020/1 (N° 90), p. 39-64. DOI : 10.3917/rhren.090.0039. URL : <https://www-cairn-info/revue-reforme-humanisme-renaissance-2020-1-page-39.htm>
- "Y a-t-il un monde après *Grabinoulor* ? ", *Pierre Albert-Birot, Un pyrogène des avant-gardes*, dir. Carole Aurouet et Marianne Simon-Oikawa, Rennes, Presses Universitaires, 2019, p. 51-64.
- "« Démonstrer à l'œil » l'ombre d'une dissection. L'illusion théâtrale du corps humain selon Charles Estienne (1545, 1546) ", *Cahiers de recherches médiévales et humanistes*, 2015-1, n° 29, p. 305-349.
- "Réédition et retour au progrès : les *Œuvres complètes* d'André Vésale (Leyde, eds. Boerhaave et Albinus, 1725), acte de naissance et de Renaissance de l'anatomie", *La Fabrique de la modernité scientifique; discours et récits du progrès sous l'Ancien Régime*, ed. Frédéric Charbonneau, Oxford University Studies in the Enlightenment, 2015, p. 9-35.
- "Translation as Editorial Mediation: Charles Estienne's Experiments with Knowledge Dissemination", *Renaissance Studies*, 29, 1, 2014, p. 36-54.
- "Mémoires et tradition : la bibliothèque Seghers (Special Collections, UVic Libraries)", *Mémoires du livre / Studies in Book Culture*, Volume 5, numéro 1, automne 2013
<http://id.erudit.org/iderudit/1020223ar>
DOI : 10.7202/1020223ar
- "La danse de la tradition : la mémoire littéraire comme fondation et liberté", *Cahiers Fernand Dumont*, 2, 2012, " L'éducation en péril. Pour mieux penser le printemps érable", p. 204-221.
- "Alphonse Leroy, *Recherches sur les habillemens des femmes et des enfans*, 1772 : un discours de la réforme des habitudes ?", *Tangence*, 89, 2009, " L'invention de la normalité au siècle des Lumières", F. Charbonneau dir., p. 11-34.
- "Jardins, vergers et maisons-bibliothèques: le grand enfermement du livre imprimé, du *Praedium Rusticum* de Charles Estienne à la *Maison Rustique* de Jean Liébault", in *Voix*

plurielles. "La maison et le livre" Bertrand Bourgeois et Élise Lepage (dir.) vol. 5, n°1 (mai 2008) <http://brock.scholarsportal.info/journals/voixplurielles/article/view/470/444>

- "La Morale des Parodies : leçons et façons d'Henri Estienne dans les *Parodiæ Morales* (1575)", *Seizième Siècle*, 2, 2006, p. 131-147.
- "Renaissances virtuelles : livres rares sans réserves ni modération", in *Distances* 6, 2 (printemps 2004), p. 127-139.
- En collaboration avec Andrea Carlino, "Plaisir de l'anatomie, plaisir du livre : *La Dissection des parties du corps humain* de Charles Estienne (Paris, 1546)", in *Cahiers de l'Association Internationale des Etudes Françaises*, 55, Mai 2003, "Littérature et anatomie", p. 251-274.
- "Théâtres imaginaires du livre et de l'anatomie : *La Dissection des parties du corps humain*, Charles Estienne, 1545-1546" in *Fictions du Savoir à la Renaissance*, études réunies par Olivier Guerrier, in *Littératures* 47, automne 2002, p. 11-30. Accessible en ligne: <http://www.fabula.org/colloques/document103.php> .
- "Les mille et une pages d'Henri Estienne et de ses lecteurs : le recueil infini", in *Etudes Françaises*, 2002, numéro thématique *Le simple, le multiple : la disposition du recueil à la Renaissance*, 38, 3, p. 71-80.
- "Les Misères de Nicole Estienne ou les peines et tourments qu'elle endure durant ses biographies", *La Femme au XVII^e siècle*, Actes du colloque de Vancouver, University of British Columbia, 5-7 octobre 2000, *Biblio 17*, 138, 2002, p. 419-430.
- "La Maxime supprimée 1 et les admirables miroirs de l'amour-propre", in *Biblio 17*, 1111(1998), p. 65-70.
- "Les aventurières de la langue perdue : les Canadiennes dans *Les Fleurs bleues*", in *Temps Mêlés*, 150 (1993), p. 56-74.
- "Formes brèves et longues lectures", in *L'attente rythmique, RITM* 3, Paris X, 1992, p. 27-41.
- "La bibliothèque de cendres : les *Livres sibyllins*, histoire et non-histoire du texte", in *Littérales* n° 8, Paris X, 1991, p. 47-65.

Refereed contributions to collective works

- In collaboration with J. Matthew Huculak, "Understanding the pre-digital book", *Doing Digital Humanities*, Constance Crompton, Richard Lane and Ray Siemens (eds), London-New York, Routledge, 2016, p. 65-82.
- "Herman Boerhave et le *Traité sur les maladies*", in *Médecine et philosophie de la nature humaine*, Paris, Garnier, 2014, p. 404-407.
- "Le Rameau et la couronne: deux oliviers aux titres d'Henri Estienne (1530-1598)", in *La page de titre*, volume réuni et édité par Alexandre Vanautgaerden et Jean-François Gilmont, Musée d'Érasme-Brepols, *Nugæ Humanisticae*, Bruxelles, 2008, p. 185-209.

Refereed conference proceedings (longer versions of conference papers):

- “Émile Benveniste au fil du symbole : les partages de l’œuvre”, *Émile Benveniste, La croisée des disciplines*, dir. Ozouf Sénamin Amedegnato, p. 47-69, UNDER PRESS.
- “*Napou tou daman asurtat* : échanges de signes et dans la *Première Relation* de Jacques Cartier”, *Voix autochtones dans les écrits de la Nouvelle-France*, ed. Luc Vaillancourt, Sandrine Tailleur et Émilie Urbain, Paris, Hermann, 2019, p. 153-191.
- “Vesal, ‘for what he Represents’: Vesaliana in William Osler’s Collections”, *Andrea Vesalius and the Fabrica: Art, Anatomy, and Printing in the Italian Renaissance*, ed. Rinaldo Fernando Canalis and Massimo Ciavolella, Turnhout, Brepols (*Cursor*), 2018, p. 180-220.
- “Naufrages et hommages sur l’île d’André Vésale : reconnaissances d’une autorité contre la tradition”, *Towards the Authority of Vesalius. Studies on Medicine and the Human Body from Antiquity to the Renaissance and beyond*, ed. by E. Gielen and M. Goyens, Turnhout, 2018 (*Lectio*, 6), p. 437-467.
- "Représentations des textes et des savoirs chez Charles Estienne : la « vive parole » d’un humaniste", *Renaissance et Réforme/Renaissance and Reformation*, 40, 3 (2017), Special Issue *Translating Dramatic Texts in Sixteenth-Century England and France / Traduire le texte dramatique au seizième siècle en Angleterre et en France*, Anne G. Graham and Agnes Juhász-Ormsby, eds., p. 187- 215.
- "Quelques remarques sur les remarques : les *Animaduersiones* d’Henri Estienne (1558) et les *Adages* d’Érasme (1558, 1571, 1579, 1603)", in Blandine Perona et Tristan Vigliano (eds.), *Érasme et la France*, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 283-300.
- "Comme dans un miroir, comme dans un adage: chatoiements et reflets de la reprise et de l'amitié", *The Mirror in Medieval and Early Modern Culture*, Nancy Frelick (ed.), Turnhout, Brepols, 2016, p. 171-189.
- “Démonstrations d'amitié et d'humanisme : alba, adages et emblèmes chez les petits-enfants d'Érasme”, *Acta Conventus Neo-Latini Monasteriensis, Proceedings of the Fifteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Münster 2012)*, A. Steiner-Weber and Karl A.E. Enenkel (dir. and eds.), Concetta Bianca, Hélène Cazes, Reinhold F. Gleis, Jacqueline Glomski, Felipe González Vega, Judith Henderson and Stephen Murphy (eds.), Brill Publishers, 2015, p. 18-40.

- “Charles Estienne : fortunes et faillites d'une entreprise de vulgarisation”, recueil *Lire, choisir, écrire: l'écriture de la science au Moyen-Âge et à la Renaissance* (ed. par V. Giacomotto-Charra et C. Silvi), Paris, PENS, 2014, p. 109-131.
- “Élection et conjectures : la preuve éditoriale selon Henri Estienne (1531-1598)”, *Les Usages de la preuve, d'Henri Estienne à Jeremy Bentham*, J.P. Schandeler et N. Vienne (eds.), Paris, éditions Hermann, Collection de La République des Lettres, 2014, p. 139-182.
- "L'ABC de la *Fabrique du Corps Humain* (1543,1555)" ou les bambins anatomistes", in Lucie Desjardins (ed.), *Le Monde Renversé*, Presses de l'Université Laval, Collection de la République des Lettres, 2013, p. 61-87.
- Anatomie de l'image répétée chez André Vésale et Charles Estienne", *Revue Le Conférencier*, Volume *L'image répétée : Imitation, copie, emploi, recyclage*, Actes du colloque des 2, 3 et 4 juin 2011, Université de Victoria, Colombie Britannique, Canada, novembre 2012, http://revue-textimage.com/conferencier/01_image_repetee/cazes1.html
- “Commenting on the hatred for Commentaries: *Les Censures des Théologiens* revised by Robert Estienne, 1552”, in Judith Rice Henderson (ed.), *The Unfolding of Words: the Commentary in the XVIth century*, University of Toronto Press, 2012, p. 140-163.
- Robert Estienne et le "paradoxe de l'éditeur" dans *Les Censures des Théologiens de Paris* (Genève, 1552)", in M. Furno (ed.), *Qui écrit?*, ENS Editions, Institut d'Histoire du Livre, 2009, p. 207-222.
- "Baths, Scrubs and Cuddles: How to Bathe Young Infants According to Simon de Vallambert (1564)", In A. Scott and C. Kosso (ed.), *The Nature and Function of Water, Baths, Bathing, and Hygiene from Antiquity through the Renaissance*, Brill, 2009, p. 149-170.
- “Genèse et Renaissance des *Apophthegmes*: aventures humanistes", in *Moralia et Œuvres Morales à la Renaissance*, Olivier Guerrier dir., Paris, Champion, 2008, p. 15-35.
- In collaboration with William Kemp, John Nassichuk and Raphaële Mouren, “Les historiens latins chez Gryphe au début des années 1540: Tite-Live, Tacite et l'humaniste Emilio Ferretti”, in *Quid novi? Sébastien Gryphe, à l'occasion du 450^e anniversaire de sa mort. Actes du colloque 23 au 25 novembre 2006, Lyon - Villeurbanne, Bibliothèque municipale de Lyon, enssib*, dir. Raphaële Mouren, Presses de l'enssib, Villeurbanne, 2008, p. 341-356.
- “Ancien et nouveau, latin et français : réécritures évangéliques de *La Doctrine ancienne et nouvelle*, (Jean Michel, 1542)”, in *Les imprimés réformés de Pierre de Vingle (Neuchâtel, 1533-1535)*, éd. Diane Desrosiers-Bonin and William Kemp, 2 vol., *Littératures* (Département de langue et littérature française, McGill, Montréal, 2007 (N° 24-1 et 24-2), vol. 1, p. 173-206.
- “Spectacles et rumeurs: la cérémonie de l'enfant-prodige devant les Docteurs” in *Regards sur l'Enfance, Actes du colloque du Centre de Recherches sur le XVII^e siècle européen (1600-*

1700), *Bordeaux III*, 24-25 novembre 2005, A. Defrance, D. Lopez, F.-J. Ruggiu eds., Biblio 17, Band 2007, p. 373-390.

- “Henri III et Henri Estienne”, in *Henri III mécène des arts, des sciences et des lettres*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2006, p. 197-212.
- "Apples and Moustaches: Montaigne's Grin in the face of Infection", in *Imagining contagion*, Claire Carlin ed., New York, Palgrave, 2005, p. 79-93.
- “Le *De Dissectione partium corporis humani* (1545) et son double français: Charles Estienne traducteur de lui-même”, in *Tous vos gens a latin, Le latin, langue savante, langue mondaine (XIVe-XVIIe siècles)*, études réunies et éditées par Emmanuel Bury, Genève, Droz, 2005, p. 365-377.
- “Les évangiles selon Falconia Proba et Richard Le Blanc : lectures d’une traduction des centons virgiliens dédiée à Marguerite de France”, in *D’une Ecriture à l’autre, Les femmes et la traduction sous l’Ancien Régime*, sous la direction de Jean-Philippe Beaulieu, Les Presses de l’Université d’Ottawa, 2004, p. 101-120.
- « Les bonnes fortunes d’Ovide au XVIème siècle », in *Lectures d’Ovide*, publiées à la mémoire de Jean-Pierre Néraudau, études réunies par Emmanuel Bury et Mireille Néraudau, Paris, Les Belles Lettres, 2003, p. 239-264.
- “Le Livre et son objet : une poétique selon Henri Estienne dans les *Parodiae Morales*”, in *Poétiques de l’objet*, ed. par F. Rouget, Paris, Champion, 2001, p. 185-200.
- “Portrait poétique de l’épicier”, in *Le Monde de Jean Follain* (Actes du Colloque de Cerisy 1993, réunis par Arlette Albert-Birot) Paris, J.-M. Place, 1999, p. 105-126.
- “*Verbum invisibile palpabitur : les Sibylles* dans la seconde moitié du XV^e siècle”, in *The changing Tradition. Women in the History of Rhetoric*, University of Calgary Press, 1999, p. 73-93.
- “Grabinoulor donne vie à qui la lui prêta...”, in *Pierre Albert-Birot, laboratoire de modernité* (Actes du Colloque de Cerisy 1995, réunis par M.-M. Renouard), Paris, J.-M. Place, 1997, p. 245-262.
- “Mises en pièces de Virgile au XVIème siècle. Recueils de lieux communs et adaptation d’un auteur classique à la fin du XVIème siècle”, in *Un ou plusieurs Classicismes ?* G. Forestier et J.-P. Neraudeau (ed.), Publications de l’Université de Pau, 1995, p. 199-215.
- “Promenade marginale par les cadres et les notes des "petits" classiques”, in *Cadres et Marges*, Publications de l’Université de Pau, B. Rougé (ed.), 1995, p. 115-127.
- “De sortilèges en florilèges, suites et séries livresques au XVIème siècle”, in *Suites et séries*, Presses de l’Université de Pau, B. Rougé (ed.), 1994, p. 15-22.
- “L’écriture cachée : collages et mosaïques citationnelles”, in *Montages, Collages*, Université de Pau, B. Rougé (ed.), 1993, p. 69-84.

b. Books, Chapters, Monographs

Books authored / editions of texts:

- Alphonse Leroy, *Recherches sur les habillemens des femmes et des enfans de l'un et l'autre sexe* [1772], édition en collaboration avec Frédéric Charbonneau, Paris, Hermann, 2019, 189 p.
- *The Seghers Collection: Old Books in New Libraries*, University of Victoria Press, Publications of UVic Libraries, 2013, 42 p.
- Olympe de Gouges, *Déclaration des Droits de la Femme et de la Citoyenne*, texte intégral, édition par Hélène Cazes, Les Public' de l'APFUCC, 1, 2010, 48 p.
- *Henri Estienne éditeur et écrivain (1547-1598)*, édition et présentation des préfaces à ses éditions, en collaboration avec J. Kekskemeti et B. Boudou, sous la direction de J. Céard; rédaction de l'étude introductive ("La passion et les épreuves d'Henri Estienne", p. XI-XLVIII.): Turnhout, Brepols (série *Europa Humanistica*, Collection "La France des Humanistes"), 2003, 764 p.
- *Le livre et la lyre : grandeurs et décadences du centon virgilien au Moyen Age et à la Renaissance*, Lille, Presses du Septentrion (Atelier National de Reproduction des thèses), 1999, 1214 p.
- Collaboration à l'édition intégrale de *Grabinoulor, épopée en six livres* de P. Albert-Birot (avec A. Albert-Birot et M.-L. Lentengre), Jean-Michel Place, Paris, 1991, 948 p. et index.
- *Jean-Pierre Richard*, Editions Bertrand-Lacoste, Paris, Collection Références, 1993, 128 p.
- *Nouvele tres certaine des Iles du Peru* (1534), traduction en français moderne, Paris, 1992, Editions Amyot-Lenganey (40 sur 80 p).

Books and journals special issues edited:

- *Topiques de l'amitié dans les littératures françaises d'Ancien Régime*, Numéro spécial de la revue *Topiques, Études satoriennes*, août 2015 : <http://journals.uvic.ca/index.php/sator/index>
- In collaboration with A.F. Morand, and with the help of Pascale Duhamel and Ann-Marie Hansen, *Miroirs de la Mélancolie*, Paris, Hermann, 2015, Collections de la République des Lettres.
- In collaboration : *Acta Conventus Neo-Latini Monasteriensis, Proceedings of the Fifteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Münster 2012)*, A. Steiner-Weber and Karl A.E. Enenkel (dir. and eds.), Concetta Bianca, Hélène Cazes, Reinhold F. Glej, Jacqueline Glomski, Felipe González Vega, Judith Henderson and Stephen Murphy (eds.) Brill Publishers, 2015.

- In collaboration with William Bowen and Amyrose McCue Gill, *Renaissance and Reformation, Renaissance et Réforme*, 37, 3 / été 2014 [2015], “In Celebration of the Fiftieth Anniversary/ En célébration du cinquantenaire 1954-2014”.
- *Variétés Bibliographiques* (edition and introduction), special issue of *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*, vol. 34, n°3, 2012, 202 p.
- *Variations Bibliographiques* (edition and introduction), special issue of *@analyses* (<http://www.revue-analyses.org/>), vol. 6, n° 2, Printemps-été 2011.
- *Facebook in the Sixteenth Century : The Humanist and Networker Bonaventura Vulcanius* (in collaboration with K. van Ommen, dir. and ed. ; introductory essay), Leiden, Publications of the University Library (Kleine publicaties van de Leidse Universiteitsbibliotheek Nr. 83), 179 p. Accessible on line, on the virtual exhibition webpage: <http://bibliotheek.leidenuniv.nl/geesteswetenschappen/geesteswetenschappen/tentoonstelling-vulcanius.html> and DigiTool Viewer <<http://tinyurl.com/3yaga8p>>
- *Bonaventura Vulcanius (Bruges 1538- Leiden 1614), Works and Networks* (dir., ed., introductory essay), Leiden, 2010, Brill Publishers, Brill Series of Intellectual History 194, 502 p.

Books edited:

- *Histoires d'enfants*, (direction, introduction), Québec, 2008, Presses de l'Université Laval, Collection "La République des Lettres", Série "Symposium", XXII + 355p.
- Special issue of *Voix Plurielles*, “Récits d'enfance, origines du récit” (direction, introduction), 1, vol. 2. <http://brock.scholarsportal.info/journals/voixplurielles/issue/view/29>
- With Danièle Letocha, conception and edition of the thematic issue XXIV, 4 (2000) of *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme : Figures d'intellectuels. Parcours et discours*, 149 p.

Contributions to volumes I have edited:

- Préface, in H. Cazes, in collaboration with A.F. Morand, and with the help of Pascale Duhamel and Ann-Marie Hansen, *Miroirs de la Mélancolie*, Paris, Hermann, 2015, Collections de la République des Lettres, p. 1-10.
- “Preface” in H. Cazes, in collaboration with William Bowen and Amyrose McCue Gill, *Renaissance and Reformation, Renaissance et Réforme*, 37, 3 / été 2014 [2015], “In Celebration of the Fiftieth Anniversary/ En célébration du cinquantenaire 1954-2014”, p. 7-18.
- “La Flamme bibliographique: tradition et récits”, in *Variations Bibliographiques* (edition and introduction), special issue of *@analyses* (<http://www.revue-analyses.org/>).
- “Sketch of an Accepted Chronology”, “Looking for Vulcanius: Plethora and Lacunae”, “The Many Lives of Bonaventura Vulcanius 1614-2010”, in *Bonaventura Vulcanius (Bruges 1538-*

Leiden 1614), Works and Networks (dir., ed., introductory essay), Leiden, 2010, Brill Publishers, p. XII-XIII, 1-4, 5-43.

- “On the Art and the Dangers of Projecting Public Images”, in *Facebook in the 16th century: Bonaventura Vulcanius and his networks*, Leiden, Publications of Leiden University Library, 2010, p. II-IL.
- "Miroirs de l'enfance", in *Histoires d'enfants*, Québec, PUL, 2008, La République des Lettres, Symposium, p. I-XXII.
- "Tendresses enfantines : dérives sentimentales et permanences littérales", in *Histoires d'enfants*, Québec, PUL, 2008, La République des Lettres, Symposium, p. 101-114.
- "Souvenirs d'enfance d'Agrippa d'Aubigné", *Voix Plurielles* n°1, vol.2., 2005.
- “L'intellectuel en procès : le cas Robert Estienne”, *Renaissance et Réforme*, numéro thématique *Figures d'intellectuels : parcours et discours*, XXIV, 4, 2000, p. 95-114.

Exhibition notes/catalogues

- 24 April 2010, “History of Medicine in the Special Collections of the Mc Pherson Library”, University of Victoria. Catalogue: <http://library.uvic.ca/site/spcoll/exhibitions/body/>
- 19 March 2010, “Worshipping Books in the Special Collections of the Mc Pherson Library”, University of Victoria. Catalogue: <http://library.uvic.ca/site/spcoll/exhibitions/worship/>
- April 2011, *Plenty of Plantins*, Ex Officina Plantiniana ad... Victoriensem Bibliothecam, an exhibition/lecture with catalogue of the Plantins' editions in UVic Special Collections

c. Invited Contributions:

Articles:

- No title, in *The Osler Library Newsletter*, Commemorative Issue Honouring the life and legacy of Sir William Osler, 12 July 1849 - 29 December 1919, Number 131, Winter 2019, p. 17.
- 3 August 2019 : « Le Corps des livres (I) : une allégorie de l'anatomie féminine (Jacopo Berengario da Carpi, *Commentarii...* 1521) », *Histoire du livre*, <https://histoirelivre.hypotheses.org/4347>
- “Une Topique déshabillée : le voyage de Ginevra entre *Le Décaméron* et *La Cité des Dames*”, in *Ainsi passe le texte, Mélanges en hommage à Madeleine Jeay*, éd. Véronique Duché, Yen-Maï Tran-Gervat et Daniel Maher, Paris, Garnier, 2018, p. 131-149.
- "Le Degré Grabi de l'écriture: Liberté et auto-poésie", *Europe*, 2017 numéro spécial *Pierre Albert-Birot*, Marianne Simon and Carole Aurouet, (eds), p. 41-49.
- "Medieval Medicine: reflections on Medical Mediations", *CSRS Newsletter* 25, 2016, p. 6-7.
- “Al-Andalus: Jews, Christians, and Muslims in Medieval Spain – A Golden Age for Multiculturalism?”, *CSRS Newsletter* 24, 2015, p. 6-7.
- "Partage des *Adages* : un geste d'amitié humaniste en tête des *Adagiorum Chiliades* (1508-1533) d'Érasme", *À la Recherche d'un sens, Littérature et vérité*, Mélanges offerts à Monique Gosselin-Noat, Roman 20-50, Collection « Actes », Presses Universitaires de Lille, 2014, vol. 1, p. 123-134.
- “Vesaliana among Osleriana”, *Osler Library Newsletter* 118 (2013), p. 3-4.
- Commentary on Charles Estienne, *De Nutrimentis*, 1550, for the library of Medicine, BIUSanté, Medic@: available on-line <http://www2.biusante.parisdescartes.fr/livanc/index.las?do=ana&cote=39300>
- Commentary on Charles Estienne, *La Dissection du Corps Humain*, 1545, idem <http://www2.biusante.parisdescartes.fr/livanc/index.las?do=ana&cote=02075>
- Commentary on Andreas Vesalius, *Opera Omnia*, a reedition in Leyden by Herman Boerhaave and Siegfried Albinus, 1725, idem <http://www2.biusante.parisdescartes.fr/livanc/index.las?do=ana&cote=302E>
- Commentary on Herman Boerhaave, *Aphorismes sur les maladies des enfants* 1726, idem, under press.
- “Burnt at the Stake”, in *CSRS Newsletter*, July 2014, p. 6-7.

- "Lorem toi-même : clichés illisibles et arrêts poétiques", in Rainier Grutman and Christian Milat (eds.), *Lecture, Rêve, Hypertexte, Liber amicorum* Christian Vandendorpe, Ed. David, Collection "Voix Savantes", 2009, p. 199-223.
- "Grabinoulor, ou l'inspiration infinie", in Albert-Birot, Arlette, Carole Aurouet, and Marianne Simon-Oikawa. *Poésie vivante: hommage offert à Arlette Albert-Birot*. Paris: H. Champion, 2012, p. 67-81.
- In collaboration with Gordon Shrimpton, "Humanities, Languages, Arts: a luxury?", University of Victoria, *The Ring*, 1 February 2011. Available at <http://ring.uvic.ca/opinion/humanities-languages-arts-luxury-mission-must>
- "Safe from the stake. A first edition of Agrippa d'Aubigné's *Histoire Universelle* enters the library collections.", *Omslag* (Leiden, University Library), 2009, 1, p. 6-7.
- "Friends Forever", *Omslag* (Leiden, University Library), 2007, 3, p. 1-3.
- "Le *Cogito* de l'anatomiste : observation et galénisme dans *La Dissection des parties du corps humain* par Charles Estienne", *Mélanges offerts à Jean Céard*, Genève, Droz, 2007, p. 327-341.
- Article "Charles Estienne" in *Centuriæ Latinæ II, Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières*, A la mémoire de Marie-Madeleine de la Garanderie, ed. par Colette Nativel, Genève, Droz, 2006, p. 313-318.
- Article "Florent Chrétien" in *Centuriæ Latinæ II, Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières*, A la mémoire de Marie-Madeleine de la Garanderie, ed. par Colette Nativel, Genève, Droz, 2006, p. 211-220.
- En collaboration avec William Kemp, "La Renaissance des Muses : une curieuse féminité *Carmina Nouem Illustrium Feminarum*, Plantin 1568", in *Revue de la Bibliothèque Nationale de France*, 17, 2004, "Femmes", p. 32-36.
- "Des voyages à cheval et de l'immortalité : le testament français d'Henri Estienne, 1594", in *Cité des hommes, cité de Dieu*, Mélanges offerts à Daniel Ménager, Genève, Droz, 2003, p. 431-441.
- "Cantilènes en gelée : mots de gueule, prises au mot et paroles en l'air dans la poésie de Boris Vian" in *Poésie 2003: Boris Vian*, p. 23-34.
- "Nicole Estienne à ses miroirs : félicités de mariage et misères de la femme mariée", in *Devis d'amitié*, Mélanges en l'honneur de Nicole Cazauran, J. Lecointe, C. Magnien, I. Pantin et M.-C. Thomine ed, Paris, Champion, 2002, p. 747-766.
- "La sibylle dans l'*Eneas* : figure épique et personnage romanesque", in *Autour du roman, Études présentées à Nicole Cazauran*, Paris, PENS, 1990, p. 11-48.
- "Le centon, un livre dont les auteurs sont les héros", in *Griffon* mars 1988, n° 88 (*La littérature combinatoire*), p. 2-3.

Book reviews:

- Reviewer for *The European Legacy*, 24.6, 668-670 (DOI: 10.1080/10848770.2018.1559552) Martin Burckhardt et al., *All and Nothing: A Digital Apocalypse*. Translated by Eric Butler (Cambridge, MA: MIT Press, 2017), 94 pp.
- Reviewer for *Renaissance et Réforme/Renaissance and Reformation*, **43, 2 (2020), p. 406-409**, Renck, Anneliese Pollock, *Female Authorship, Patronage, and Translation in Late Medieval France from Christine de Pizan to Louise Labé* ; **42, 1 (2019), p. 385-387**, Ferrer, Véronique et Catherine Ramond, eds., *La langue des émotions. XVIe–XVIIIe siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2017. 416 p.; **42, 1 (2019), p. 397-400**, Le Gall, Jean-Marie, *Défense et illustration de la Renaissance*, Paris, Presses Universitaires de France, 2018. 336 p.; **42, 1 (2019), p. 406-9** : Pizan, Christine de, *The Book of the Mutability of Fortune*. Ed. and trans. Geri L. Smith, The Toronto Series 52, 2017 ; **40, 3 (2017), p. 291-294** : Burron, E., P. Guérin et C. Lesage, eds., *Les États du dialogue à l'âge de l'humanisme*, Tours, Presses universitaires François-Rabelais de Tours, Presses universitaires de Rennes, 2015 ; **40, 3 (2017), p. 308-310** : Gorriss Camos, Rosanna et Alexandre Vanautgaerden, eds, *Les labyrinthes de l'esprit. Collections et bibliothèques à la Renaissance. Renaissance Libraries and Collections*, Genève, Droz, 2015; **37, 2 (2014), p. 190-192** : Scève, Claudine, *Urbain le mescongneu filz de l'empereur Federic Barberousse*. Édition bilingue par Janine Incardona et Pascale Mounier.
- Reviewer for *Seventeenth Century News*, *Ad suos compagnones ... 1531*. Bilingual edition. Text prepared, translated, annotated and commented on by Marie-Joëlle Louison-Lassablière. By Antonius Arena., *Seventeenth Century News*, 72, 3-4, 2014, p. 294-296.
- Reviewer for *Quaerendo*, 2014 : *Passeurs de textes, Imprimeurs et libraires à l'âge de l'humanisme*, C. Bénévent, A. Charon, I. Diu, M. Vène eds., Paris, École des Chartes, 2012, 306 pp.
- Reviewer for *The Romanic Review* 104 (2014), p. 200-203: Jacques Bellot. *The French Method. La Méthode française* [Susan Baddeley éd. et trad.]. Paris: Éditions Classiques Garnier, 2010. p. 440. [Collection Textes de la Renaissance 148] / Jean-Pierre Camus. *Les euenemens singuliers* [Max Vernet éd.]. Paris: Éditions Classiques Garnier, 2010. p. 999. [Collection Textes de la Renaissance 149] / Jérôme Fracastor. *Syphilis sive morbus gallicus* [Christine Dussin éd. et trad.] . Paris: Éditions Classiques Garnier, 2009. p. 209. [Collection Textes de la Renaissance 152] / Jacques Ferrand. *De la maladie d'amour ou mélancolie érotique* / [Donald Beecher et Massimo Ciavolella eds.]. Paris: Éditions Classiques Garnier, 2010. p. 450. [Collection Textes de la Renaissance 153]
- Reviewer for *Social History/Histoire Sociale* 2012, XLV, 90, p. 452-3 : Guillaume Peureux, Hugh Roberts, Lise Wajeman (dir.), *Obscénités renaissantes*, Genève, Droz, coll. "Travaux d'Humanisme et Renaissance", 2011, 493 p.

- Reviewer for *Renaissance et Réforme/Renaissance and Reformation*, 34, 2 (2012): Robert C. Davis and Beth Lindsmith. *Renaissance People: Lives that shaped the Modern Age*. Los Angeles, The J. Paul Getty Museum, 2011. 336 p.
- Reviewer for *University of Toronto Quaterly*, Volume 81, Issue 3, p. 101-102 : *Une Traversée des savoirs*, Mélanges offerts à Jackie Pigeaud, Textes rassemblés par Philippe Heuzé et Yves Hersant, édités par Éric Van der Schueren, Québec, Presses de l'Université Laval, Les collections de la République des Lettres, 2008, 755 + XXXV p.
- Reviewer for *Renaissance et Réforme/Renaissance and Reformation*, 33, 2 (2010), p. 136-139: Cathy Yandell and Colette Winn (ed.) *Vieillir à la Renaissance*. Paris, Champion, 2009. 406 p.
- Reviewer for *Erasmian Studies Yearbook (ERSY)* 29 (2009), p. 120-123 : Brenda Dunn-Lardeau, ed., *Le bonheur selon Erasme*. Special issue of *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme* 30/1 (2006), 113 pp.2009.
- Reviewer for *La Revue d'Histoire Littéraire de la France* 2003.3, p. 717-718 : Louise Boursier, *Récit Véritable... Instruction à ma fille*, édition par F. Rouget et C. Winn, Droz, 2000.
- Reviewer for *L'Information Littéraire* oct-déc 2003, 55ème année, n° 4, p. 41-42 : *L'épistolaire au XVIème siècle*, PENS, 2001.
- Reviewer for *Bulletin Critique du Livre Français* in 1991, 1992 et 1993 (10 books per year).
- Reviewer for *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 52, 3 (1990), p. 698-699 : L. Bertalot, *Initia humanistica latina, Initienverzeichnis lateinischer Prosa und Poesie aus der Zeit des 14. bis 16. Jahrhunderts*, Band II/1: Prosa A-M.
- Reviewer for *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* , 1989-1990.

Collaborations to Encyclopedias:

- *Dictionnaire des œuvres de Littérature française du XXème siècle*, Editions Le Robert, 1993 (articles Aymé, Bachelard, Follain, Prévert).

Non-academic writing:

- 2005: *Gare de Montréal*, recueil de poèmes mis en musique par Nicholas Fairbank (2006), création prévue avec le groupe Hexaphone 2011.
- May 2004: laureate of the poetry competition *Les Jardins de Talcy* (France). Publication : "Amphyotalcynomies", poèmes, in *Partage des jardins secrets*, in *Bacchanales* 34, 2004, p. 75-76.
- 1997, 1998, 1999 : winner of the literary competition for radio-dramas, **CBC /Radio-Canada**, "Des Nouvelles sous le soleil".

d. Papers, Lectures and Addresses

Conference papers:

- 1 September 2020, « Mémoire de la traversée, Francophones de la C.-B. dans la Covid19 », BC Covid Research
- 2 March 2020, "Invisible female anatomy", Ideafest, Session *Everything You Have Always Wanted to Ask about Sex*, University of Victoria.
- 2 March 2020, "Beyond Boundaries: Zeina Abirached's *Prendre Refuge*", Ideafest, Session *Serious Comics*, University of Victoria.
- 28 February 2020, "Working with Images of the Female Sexual Anatomy", presentation for the *Perfecta* mini-conference of the same title.
- 23 October 2019, "La querelle des querelles : archéologies du féminisme et (im) pertinences contemporaines", colloque CIREM *Les ismes et catégories historiographiques*, 23-25 octobre 2019, Montréal.
- 20 June 2019 : "L'âge d'or « huron »: une construction topique", Colloque *La Huronie représentée*, Wendake, Université de Chicoutimi.
- 8 June 2019, "The Magic of Impromptu", *Summer of Theory*, University of Victoria.
- 4 June 2019, "Le Principe de l'édition *princeps*", Plenary Round Table "Mobilités Textuelles", Congress CFSSH, UBC, Vancouver.
- 1 June 2019, "Le continent de l'ignorance : grands voyages et anatomie féminine 1521-1545", Conference SCER, Congress CFSSH, UBC, Vancouver.
- 29 May 2019, "Écritures féminines hors cadre : Marjane Satrapi et Zeina Abirached", colloque *Harmoniques Littéraires*, ACFAS, Gatineau.
- 16 May 2019, "Chants d'oiseaux et musique de l'âge d'or : topoï du récit de la rencontre en Amérique", Colloque SATOR *Sons, voix, bruits, chants : place et sens du sonore dans l'analyse topique des textes narratifs d'Ancien Régime*, Toulouse.
- 22 March 2019, "« *L'humanisme est[-il] un féminisme* » ? Charles Estienne dans la Querelle des Paradoxes", Journée d'études Claude Longeon, Saint-Étienne.

- 24 October 2018, "*Medecin piteux rend les playes venimeuses : la cruelle pitié du chirurgien, entre miséricorde et détachement*", Colloque CIREM 2018, *Émotions en bataille*, Montréal.
- 24 September 2018, "Simulating Women: Dis-Harmony in the Dollhouse", Conference *The Nonhuman in Japanese Culture and Society: Spirits, Animals, Technology*, University of Victoria.
- 5 May 2018, "Défense et Illustration de Guillaume Budé dans l'œuvre d'Henri Estienne", colloque *Les Noces de Philologie et de Guillaume Budé*, Paris (ENC, Paris 2, Paris Est).
- 27 April 2018, "Le Livre d'anatomie, liturgie de l'autopsie (1514-1555)", Colloque *Intus et in cute, L'autopsie du regard au savoir*, Mc Gill University, Montréal.
- 16 March 2018, "The poetics of the *cento*: practice, experimentation, and actually theory", Conference *Theory Experiments*, University of Victoria (CSPT).
- 14 March 2018, "Boxes out of borders: memory, exile and female voice (Marjane Satrapi and Zeina Abirached)", University of Victoria (*Ideafest*).
- 2 November 2017, "Trésors et secrets de Jean Liébault : puissance du discours médical", Colloque "Bibliothérapies : Littérature et Médecine XVIe-XXe siècles", Chaire d'Histoire de la Rhétorique, UQAR, Rimouski.
- 26 October 2017, "Les Renaissances du *Centon Nuptial* d'Ausone", Colloque "Réceptions d'Ausone", Université Paris-Ouest/Nanterre, Nanterre.
- 7 July 2017, "Vésale et la Fabrique de la controverse", Colloque "Conflits et Publics à la Renaissance", Université Lyon 2-Collegium, Lyon.
- 11 June 2017, "A City of Books: the Seghers Collection in the UVic Libraries", SHARP Congress, Victoria.
- 1 June 2017, "*Napou tou daman asurtat* , signes d'amitié et échanges d'incompréhension dans la *Première Relation* de Jacques Cartier", *Voix Autochtones*, UQAC, Chicoutimi.
- 28 May 2017: "Le Paradoxe de la femme savante: Nicole Estienne aux prises avec la Querelle des Femmes", Annual Congress of the FCSH, SCER/CSRS, Toronto.
- 25 April 2017, " L'Ève future: corps féminin et ordre du livre anatomique, dans *l'Introduction à l'anatomie* (Berengario da Carpi, 1523 et 1535), *La Dissection des parties du corps humain* (Charles Estienne, 1546) et de *La Fabrique du corps Humain* (Vésale, 1543).", *L'Autre à la Renaissance*, Washington University, Saint-Louis (Missouri).

- 7 March 2017: "The Art of Childhood: Primitivism, Essentialism and Art", Ideafest 2017 *Children and Art*.
- 20 October 2016: "Alla Francesca, Fashions and Trends from Italy in 16th century France", *La Settimana Italiana*, University of Victoria.
- 20 July 2016: "Charles Estienne, Jean Liebault and the *Praedium Rusticum* of the Gentlemen Farmers, SHARP Congress, Paris.
- 3 June 2016, "Situations d'Émile Benveniste: humanisme, philologie, linguistique", Conference *Émile Benveniste, la croisée des disciplines*, University of Calgary.
- 30 May 2016, "Albums of Friendship: Symbols and Networks", Canadian Society for Renaissance Studies, Congress of the CFHSS, Calgary.
- 7 May 2016, "The Episcopal Library in St. John's, NL: a Library for the Community", Conference *Newfoundland and Labrador Book History Symposium*, St. John's.
- 19 February 2016, "L'éditeur en ses lettres : Henri Estienne (1531-1598), *Plainte de la Typographie et Lettre sur sa Typographie* (1569)", Conférence *Médiation, promotion et effets publicitaires dans la littérature de la première modernité*, University of Toronto.
- 12 December 2015, "A Passion for Ancient Greek in Renaissance Europe: (Re-) Inventing Philology and Humanism", Conference *Greek and Greeks in the Renaissance*, University of Cyprus.
- 25 October 2015, "The Bishop's Books in the new library:", *Sixteenth Century Studies Conference*, Vancouver.
- 15 October 2015, "Récits et racines du *Thesaurus Græcæ Linguae* (Henri Estienne, 1572)", Conference *La Science du mot*, University of Victoria.
- 27 May 2015 "The Anatomist, the Architect, the Butcher, and the Cannibal: the *Fabric* of Scandal", Scientiae, Toronto.
- 26 May 2014, "Servitude Volontaire et Amitiés Libertaires: lire La Boétie", SCER/CSRS, FCHSS Congress, Brock University, St. Catharines.
- 2 April 2014, "André Vésale et la Renaissance de Galien: un récit humaniste", Colloque *La Réception de Galien à la Renaissance*, Université McGill, Montréal.
- 22 March 2014, "Magic outside of the Box: Childhood and Middle Ages", The Magic of Childhood, Symposium, CECRP, University of Victoria.

- 7 March 2014, “Tokens of Friendship and symbols of erudition: the emblems of *Amicitia* in sixteenth century alba amicorum”, Annual Conference of Medieval Art Historians, University of Victoria.
- 27 July 2013, “Piercing blows from a young anatomist: the fabric of insults and science in Vesalius' *De Fabrica* (1543)”, International Society for the History of Rhetoric, Chicago.
- 15 June 2013, “ Erreurs sur la personne et vérités du discours, une femme déguisée chez Boccace, Christine de Pizan et Marguerite de Navarre”, Colloque de la SATOR, Paris.
- 5 June 2013, “ Pre-digital : history and definitions of a neologism”, Canadian Association for the Study of Book Culture, Congress of the Canadian Federation for Humanities and Social Sciences, University of Victoria.
- 1 June 2013, “ Amitié et Bibliographie : le cas La Croix du Maine (1585)”, SCER/CSRS, Congress of the Canadian Federation for Humanities and Social Sciences, University of Victoria.
- 8 May 2013, “ Servitude volontaire et amitiés libertaires : dialogue avec La Boétie”, ACFAS, Société de Philosophie du Québec.
- 12 April 2013, “Quelques remarques sur les remarques d’Henri Estienne aux *Adages* d’Érasme : 1558, 1571, 1579”, Conference *Érasme et la France*, Lyon.
- 14 December 2012, “Lieux humanistes de l’anatomie : discours sur l’œil et la main dans *La Dissection des Parties du Corps Humain* (Charles Estienne, 1545-6)”, Journée d’études *L’Œil et la main*, Paris, Bibliothèque Interuniversitaire de Santé.
- 4 August 2012, “The Fabric of the Persona: Andreas Vesalius and his iconic stance”, XI Incontro Internazionale dell’Osservatorio Scientifico della Memoria/Mediapolis-Europa, L’Ethos dello Scienziato e le sue forme di rappresentazione autobiografica, Bovino, 1-5 August 2012.
- 9 June 2012, “A Big Catch in our Net: Vesalius’ *Fabrica* (1543, 1555), a case study for editorial mediations”, Conference *Beyond Accessibility*, INKE, University of Victoria.
- 29 May 2012, “André Vésale, humaniste?”, Colloque SCER/CSRS, Congrès FCSSH, Waterloo.
- 26 April 2012, “Andreas Vesalius and the Fabric of Scandal”, Conference *Scientiæ*, SFU, Vancouver.
- 21 April 2012, “Should little Émile be dressed? Philosophers (Locke, Rousseau) debate with Physicians (Leroy), Symposium *Early Childhood in its Material and Immaterial Worlds*, University of Victoria.
- 16 March 2012, “Au miroir des *Adages*: équations du second degré”, *Specular Reflections*, Annual Medieval Workshop UBC, Vancouver.

- 6 December 2011, “La Fabrique de l’icône vésalienne: 1543-1725”, Journée Explora-Mécaniques du Vivant, “Savoir médical et représentations du corps humain”, Université de Toulouse.
- 15 October 2011, “*Amicorum communia omnia*: Circles of Friends, Commonplace Books, and Erasmian Ideals in Some *Alba Amicorum* from Sixteenth- Century Leiden”, Friendship in Premodern Europe, 1300-1700, Centre for Renaissance Studies, University of Toronto, Victoria College.
- 2 June 2011, *Figura repetita*, Image Répétée: le dispositif de "brève répétition" dans *La Dissection des Parties du Corps Humain* (Charles Estienne, 1546)", Colloque Image Répétée, Université de Victoria.
- 30 May 2011, "Le fonds Seghers: une bibliothèque de séminaire en exil dans l'Ouest Canadien?", Colloque SCER/CSRS, Congrès FCSSH, Fredericton.
- 30 May 2011, "Autobio-graphiques: le récit de soi en bande dessinée francophone (Marjane Satrapi, Zeina Abirached, Kim Jong)", Colloque APFUCC, Congrès FCSSH, Fredericton.
- 14 April 2011, “Anatomie et Scandale: infames anecdotes dans le *De Fabrica* de Vésale”, Atelier Icônes du Progrès, McGill University, Montréal.
- 5 March 2011, “Barbarians and Barbaresques: comparative literature of abduction and captivity in the 17th c, old and new worlds”, Symposium *Unexpected Mediterranean*, University of Victoria.
- 12 November 2010: “Les Dessous de l’anatomie: putti et emblèmes à l’œuvre dans les lettrines du *De Fabrica* de Vésale ”, colloque *Le Monde à l’envers, hommage à Louis van Delft*, CIERL, Université Laval, Québec (Qc).
- 28 October 2010: “Pierre-Esprit Radisson: la mémoire en cavale”, colloque “Patrimoine littéraire de l’Amérique Française, Université Carleton, Ottawa.
- 22 October 2010: “Icons and anatomies: the case of Vesalius’ *Fabrica*, NPRC Congress, Victoria.
- 15 October 2010: “Amicitia 1608”, Symposium *Text/Image*, Department of History in Art, Faculty of Fine Arts, University of Victoria.
- 24 September 2010: “Charles John Seghers, l’évêque qui aimait les livres”, Société Historique Francophone, Vancouver, Symposium organized by UBC, on Robson Campus.
- 8 September 2010: "Humanists among friends? The case study of Bonaventura Vulcanius’ *Album Amicorum*, 1575-1614", Early Modern Research Group, University of Victoria.
- 4 June 2010:“ La preuve par l’épreuve: Philologie et Documentation selon l’édition humaniste” colloque “La Preuve”, Montpellier (France) 2-5 June 2010.
- 9 February 2010: “Risk”, Lunch-time Round Table “At-risk”, REACH, University of Victoria.

- 8 January 2010: "Babes and Chicks: feminized babies and infantilized women in Early Modern Europe", Symposium REACH *Binds, Bonds, and Bands*, University of Victoria.
- 6 August 2009: "*Amicorum communia nonnulla*: the theater of friendship in some emblems books and *alba amicorum*", Congress of the International Association for Neo-Latin Studies, Uppsala (Sweden).
- 25 May 2009 : "La bibliographie est-elle une affaire d'Anciens? La première bibliothèque française, La Croix du Maine, 1586", colloque de l'APFUCC, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines, Ottawa, Carleton University.
- 25 April 2009: "On the gender of babies and the sex of angels", Faculty Symposium *The Sex of Angels and ... of young persons*, University of Victoria, Faculty of Humanities, Research Collective *History of Medicine*.
- 6 February 2009: "Invective for the Principle: Verbal Abuse and Humanism (Declarations, Replies, and Insults to the Sacred College of Theology in Paris, 1532-1551)", Conference "Savage Words", Los Angeles, University of California in Los Angeles, 4-7 February 2009.
- 30 January 2009: "Un modèle philologique pour écrire l'histoire de la médecine : Boehraave éditeur de Vésale (1725)", Littérature et Médecine, Montréal (McGill).
- 19 September 2008: "Écriture cartésienne de la merveille: *Météores* et 'étoiles de glace tombées du ciel' ", Colloque *Météores*, Québec, 20-22 September 2008.
- 20 March 2008: "Charles Estienne (150?-1564): poétique et faillite d'une œuvre de vulgarisation", Journée d'études *Lire, choisir, écrire. La vulgarisation des savoirs du Moyen Age à la Renaissance*, Paris, École nationale des Chartes.
- 17 April 2008: "The *Album Amicorum* of Bonaventura Vulcanius: A Republic of Friends", conference *Bonaventura Vulcanius, a Humanist beyond Borders*, Leiden, Scaliger Institute, University Library.
- 24-26 July 2007: "Comment les humanistes répondent aux Censeurs (Robert Estienne, *Réponses aux Censures des Théologiens de Paris* (1551/1552) et Erasme, *Ad Censuras*) : colère, savoir et apologie.", Annual Congress of the ISHR, Strasbourg.
- 27 May 2007: "Paysages et histoire littéraires au croisement des traditions et disciplines", Congress of the SCER/CSRS, Federation of Humanities, Saskatoon 26-28 May 2007.
- 24 May 2007: "Commentaires, réponses et répliques: l'ironie humaniste (Erasme 1532, Estienne 1551) et ses censeurs", Conference "The Commentary in the 16th Century", University of Saskatchewan, 24-25 May 2007.
- 8 May 2007: "Le second souffle; résurrections sans miracle et morts apparentes selon un paradigme de la médecine hippocratique, de l'Antiquité à l'*Encyclopédie*", Colloquium "Morts et revenants dans la France des Temps Modernes", ACFAS, Trois-Rivières.
- 7 May 2007: "Effacements et affleurements de l'auteur; la *Réponse* de Robert Estienne aux *Censures des Théologiens de Paris*", Colloquium "Le commentaire, formes et sujets", Congrès ACFAS, Trois-Rivières.

- 21 April 2007: "Macabre dances and children's songs; epidemics in the *Journal d'un bourgeois de Paris*", Conference "Patients' Tales", University of Victoria (Research collective History of Medicine).
- 17 February 2007: "On the gender of babies and the sex of angels", ACMRS Conference, "Masculinities and Femininities in the Middle Ages and Renaissance", University of Arizona, Tempe, 15-17 February 2007.
- 1 December 2006: "The religion of the book: a printer writes about his duties and responsibilities, the case of Robert Estienne," , lecture for the research collective *Book Culture*, University of Victoria.
- 17 November 2006: "La religion du livre: les *Réponses aux Censures des Théologiens de Paris*" par Robert Estienne (1551/1552), conference "Qui écrit?", Centre AGREAH, University of Grenoble III (France).
- 6 October 2006, "Baths, scrubs and cuddles: how to bathe babies according to Simon de Vallambert (1564)", conference "The Nature and Function of Water, Baths, Bathing, and Hygiene from Antiquity through the Renaissance.", Northern Arizona University, Flagstaff.
- 28 August 2006, "La poétique Sibylline de l'écriture pantagruélique", Colloque Rabelais, McGill University/ Bibliothèque Nationale du Québec.
- 13 July 2006, "*Album amicorum and liber inimici*; Bonaventura Vulcanius, his friends and his album (1575-1614) ", SHARP, The Hague (NL).
- 29 June 2006, "The dance of the lion: poetry, memory and oblivion according to Henri Estienne", Conference "*Ars Reminscendi*, Mind and Memory in the Renaissance", Carleton University, Ottawa.
- 29 May 2006, "Plutarque de Chéronée, Jacques Grévin, Valgulius of Brescia et *Les Préceptes du Mariage*: tissages et mariages de lectures", SCER, Toronto, Congress of the CFHSS.
- 31 March 2006, "Theory and practice of editorial mediations: *Editor! Editor!*", Early Modern Studies Group, University of Victoria.
- 25 November 2005, "Cérémonies et liturgies de l'enfant-prodige : quelques enfants précoces de l'âge classique", International Conference "Regards sur l'Enfance", Université de Bordeaux III-Michel de Montaigne, France.
- 1st September 2005, "Ancien et nouveau, latin et français dans la *Doctrinae ancienne et nouvelle* de 1542", colloquium "Pierre de Vingle", Université McGill, Montréal.
- 14 July 2005, "Characters and tempers: the complaint of typography according to Henri Estienne, 1569", Annual Congress of SHARP, Halifax.
- 8 July 2005 "Academic genres: comparative rhetorics of French and Canadian addresses", Continuing Studies, University of Victoria.

- 31 May 2005 “A quoi rêvent les enfants ? Visions et terreurs nocturnes selon quelques pédiatres du XVI^e siècle”, SCER, Congress of Canadian FHSS, London.
- 30 May 2005 “Délires et rêves dans *Les Fleurs Bleues* de Raymond Queneau”, APFUCC, Congress of Canadian FHSS, London.
- 19 May 2005, colloque “Plutarque et les *Moralia* au XVI^e siècle”, Université Toulouse-Le Mirail (France).
- 18 February 2005: "How Greek poets can teach reason, according to Henricus Stephanus II", joint Conference of CACW-CAPN (Canadian Association for the Studies of Classics), (*Ir*) *rationality in Antiquity*.
- 13 November 2004: "Mirrors and erasures of the author in Chretien de Troyes' novels", Annual Medieval Workshop of the University of British Columbia, *Authorship in the Middle Ages*.
- 26 August 2004 : “Le Platon de “Stephanus” : histoire et mesures de l’édition d’Henri Estienne en 1578”, Congrès de la Fédération Internationale des Etudes Classiques, Ouro Preto (Brésil).
- 1er June 2004 : “Mémoire, enfance et martyre : lecture de Sa Vie à ses enfants d’Agrippa d’Aubigné”, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines à Winnipeg, Mb, Session de l’APFUCC.
- 30 May 2004 : “Poésie et souvenir chez Henri Estienne”, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines à Winnipeg, Mb, Session de la Société Canadienne pour l’Etude de la Renaissance.
- 8 mai 2004 : “Temps, âge et tempéraments : l’enfance est-elle une fatalité ? Souvenirs de Galien chez trois pédiatres de la Renaissance, colloque “ Mélanges, Crases, Tempéraments”, Institut romand d’Histoire de la Médecine, Lausanne (Suisse).
- 19 September 2003: “Air, hair and moustache: Montaigne's grin to plague”, atelier “Infection without Germs: the idea of contagion in the early modern Christian imagination”, Center for studies in religion and societies, University of Victoria, BC.
- 5 juillet 2003, “Henri III et Henri Estienne : le rêve d’une amitié”, colloque “Henri III mécène” organisé par la Fondation Singer-Polignace, l’IRHT, l’Institut de France et la Bibliothèque Mazarine, Paris.
- 29 May 2003 : “Maladies et dons de l’enfance : entre fantômes et mémoire, les théories de la tendresse infantile au Moyen Age et à la Renaissance ”, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines à Halifax (NE), Session de la Société Canadienne pour l’Etude de la Renaissance.
- 4 April 2003, “Epître, préface, avis au lecteur : le relief des écritures chez Henri Estienne (1531-1598)”, colloque “La Rhétorique Epistolaire”, Département d’Études Françaises, Université du Manitoba, Winnipeg (Mb).

- 8 March 2003, “Renaissances virtuelles et impressions de toile”, conférence “Humanities and Multimedia II”, Département d’Études Françaises, Simon Fraser University, Vancouver.
- 5 October 2002, “Longues mémoires de vies brèves : l’enfant-prodige et les précocités”, 25^e colloque de la SATOR, Kingston (Ontario).
- 17 September 2002, “Falconia Proba : une lecture pour les reines et leurs demoiselles ?” colloque “Les Femmes et la Traduction”, Université de Montréal.
- 9 July 2002, en collaboration avec Andrea Carlino (Genève), “Charles Estienne : plaisir de la dissection, plaisir de l’écriture”, Journée de l’Association Internationale des Etudes Françaises sur “Littérature et anatomie” (XVI^e- XVII^e siècle), ENS Ulm (Paris).
- 30 May 2002, “L’apologie d’Eve et la défense de Nicole : une lecture rhétorique et théologique des *Misères de la femme mariée*”, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines à Toronto (Ont.), Session de la Société Canadienne pour l’Etude de la Renaissance.
- 29 May 2001, “L’infini procès de l’intellectuel : les *Réponses au censures des théologiens de Paris* de Robert Estienne”, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines à Laval (Qc), Session de la Société Canadienne pour l’Etude de la Renaissance.
- 12 octobre 2000, “Le *De Dissectione partium corporis humani* (1545) et son double français: Charles Estienne traducteur de lui-même”, Colloque “Le latin, langue des savoirs”, Paris, UVSQ-ENS 11-14 octobre 2000.
- 27 May 2000, “Tréteaux de l’anatomie et scènes théâtrales : deux médecins dramaturges, Charles Estienne et Jacques Grévin”, Congrès de la Fédération Canadienne des Sciences Humaines à Edmonton (Al), Session de la Société Canadienne pour l’Etude de la Renaissance.
- 7 October 2000, “Les Misères de Nicole Estienne ou les peines et tourments qu’elle endure durant ses biographies”, Colloque *La Femme au XVII^e siècle* à Vancouver, University of British Columbia.
- 7 November 1999, “*La Dissection des parties du corps humain* par Charles Estienne ou comment écrire l’anatomie en 1546”, pour *Ecrire le Corps*, journée d’études du Département de Langues Romanes d’UBC, Vancouver.
- 21 July 1999 : “Le miracle de l’enfant rhéteur : Marie Stuart, Hugo Grotius et les autres”, conférence biannuelle de la Société Internationale d’Histoire de la Rhétorique / International Society for the History of Rhetorics, Varsovie (Pologne).
- 25 May 1999, “Le Livre et son objet : la poétique d’un typographe selon Henri Estienne dans les *Parodiae Morales*”, Colloque “*Poétiques de l’objet*” à Kingston (Ont.), 24-29 mai 1999.
- 21 July 1997, “*Verbum invisibile palpabitur : les Sibylles* dans la seconde moitié du XV^e siècle”, conférence biannuelle de la Société Internationale d’Histoire de la Rhétorique / International Society for the History of Rhetorics, Saskatoon.

- 7 April 1997, “La Maxime supprimée 1 et les admirables miroirs de l'amour-propre”, Conférence de la NASFLL, table ronde sur La Rochefoucauld, Victoria.
- 6 September 1995, “Grabinoulor donne vie à qui la lui prête... ”, Colloque *Pierre Albert-Birot*, Cerisy-la Salle.
- 10 December 1993, “Promenade marginale par les cadres et les notes des "petits" classiques”, colloque du CICADA *Cadres et Marges*, Université de Pau.
- 16 August 1993, “Portrait poétique de l'épicien”, colloque *Jean Follain*, Cerisy-la-Salle.
- 10 June 1993, “Les bonnes fortunes d’Ovide au XVIème siècle”, colloque *Lectures d’Ovide*, Université de Reims, Centre de Recherches sur les Classicismes Antiques et Modernes.
- 4 December 1992, “De sortilèges en florilèges, suites et séries livresques au XVIème siècle”, colloque du CICADA *Suites et séries*, Université de Pau.
- 10 June 1992, “Les aventurières de la langue perdue : les Canadiennes dans *Les Fleurs bleues*”, colloque Raymond Queneau, Thionville (France).
- 6 December 1991, “L’écriture cachée : collages et mosaïques citationnelles”, Colloque du CICADA, *Montages, Collages*, Université de Pau.
- 9 June 1991 : “Mises en pièces de Virgile au XVIème siècle. Recueils de lieux communs et adaptation d'un auteur classique à la fin du XVIème siècle”, colloque *Un ou plusieurs classicismes*, Université de Reims, Centre de Recherches sur les Classicismes Antiques et Modernes.

Invited scholarly lectures:

- 17 April 2019, *Typosine et Chalcotype : de nouvelles Muses antiques pour la typographie et... pour les femmes (1554-1568)*, Université Toulouse 2-Jean Jaurès.
- 9 April 2019, *L’Amicitia des livres d’amis : la République des Lettres en ses serments, déclarations et emblèmes (1575-1620, Université de Leyde)*, Université Toulouse 2-Jean Jaurès.
- 30 November 2018, "Andreas Vesalius (1514-1564) and William Osler (1849-1919): The Fabric of an iconic book", McGill University, *Friends of the Library*, Montreal.
- 22 November 2017, "Un corps sans queue ni tête : L’anatomie féminine dans les traités sur le corps humain (1521-1546)", Séminaire "Renaissances", Université Lyon II, Lyon.
- 24 October 2017, "Le corps féminin ? La découverte de l’ignorance (1521-1546)", Centre Supérieur d’Études de la Renaissance, Université François-Rabelais, Tours.

- 18 October 2017, "Secrets, confidences et conseils : l'intimité de l'impuissance chez Cardan, Montaigne et Liébault", Centre Supérieur d'Études de la Renaissance, Université François-Rabelais, Tours (Séminaire annuel *Puissances et impuissances, réflexions du discours médical de la première modernité*).
- 17 November 2015, "La Carte de Tendre et ses détours narratifs", Université du Manitoba.
- 17 November 2015, "Mises en scène de la féminité: ingénues et précieuses sur les tréteaux", Université de Winnipeg.
- 17 November 2015, "Enchâssements et Réformes du récit à la Renaissance", Université de Winnipeg.
- 18 September 2015, "The Anatomist, and the Cannibal: the *Fabric* of Science ... and Scandal in Vesalius' *De Fabrica*", Conference *Languages of Anatomy*, Duke University
- 21 August 2015, "Représentation du savoir chez Charles Estienne: les tréteaux de la traduction, de la comédie et de la démonstration", Keynote Address for the Conference *Traduire pour la scène/Translating for the Stage*, Memorial University, NF
- 27 February 2015, "Andreas Vesalius: the Fabrication of an Iconic Book," Conference *The Illustrated Body*, UCLA.
- 3 December 2014, "Andreas Vesalius (1514-1564): l'autorité et l'icône", Conference *Towards the Authority of Vesalius. Representations of the Human Body in Antiquity, the Middle Ages and the Renaissance*, Louvain.
- 16 October 2014, "Andreas Vesalius: the Fabric of a Cultural Icon", University of Victoria Library, Special Collections.
- 28 May 2014, "Quel public pour les plaquettes de l'APFUCC ? L'histoire littéraire en quête d'auteurs", Plenary lecture for the APFUCC, Annual Congress of the CFSSH, Brock University.
- 9 April 2014, "Andreas Vesalius (1514-1564): the Reformer of Anatomy?", Centre for Research on Religion (CReOR), McGill University, Montreal.
- 3 February 2014, "Engravings and Piercings: Andreas Vesalius and The Fabric of an icon", Lecture for the 2013 Humanities Award for Excellence in Research, University of Victoria.
- 28 May 2013, "The Bishop's Books", *Catholic Legacies in Victoria*, University of Victoria.
- 4 April 2013, " Postures et postérité: une rhétorique de l'insulte chez André Vésale", Université de Caen, Séminaire de Lettres.

- 5 April 2013, “ Auto-portrait de l'humaniste en emprunteur: centon et parodie chez Henri Estienne (1531-1598) “, Université de Caen, Séminaire de Lettres.
- 11 December 2012, “Vésale lecteur de Galien: un commentaire au scalpel”, Séminaire *Antiquité au Présent*, Université Paris VII-Diderot, Paris.
- 26 November 2012, “Démonstrations d'amitié et d'humanisme : albums, adages et emblèmes chez les petits-enfants d'Érasme”, Département des Lettres, Université Laval, Québec.
- 23 November 2012, “Les Provocations d'André Vésale: insultes et postérité du *De Fabrica*”, Séminaire de Philologie Ancienne, Université Laval, Québec
- 15 November 2012, “Anatomy of a Collection/ Sir William Osler (1867-1919) and the Renaissance of Andreas Vesalius (1514-1564)”, Osler Library, McGill University, Montreal.
- 12 November 2012, “Collections d'amis, collections de livres: mémoires humanistes en dialogues”, Chaire de Recherche William Dawson, Département de langue et littérature françaises de l'Université McGill, Montreal.
- 9 August 2012, Münster, Keynote Address for the IANLS, International Association of Neo-Latin Studies: “Géométries de l'amitié dans les cercles humanistes: emblèmes, alba et adages”.
- 28 February 2012, “A Republic of Friends: Public Demonstrations of Friendship in Renaissance and Facebook Days”, Faculty of Humanities, University of Victoria.
- 4 February 2012, “Medicine and Magic in the Middle Ages”, Medieval Workshop, University of Victoria.
- 3 February 2012, “Pierre-Esprit Radisson: l'homme rouge et blanc”, Séminaire départemental “La Nouvelle France”, Department of French, University of Victoria.
- 26 November 2011, “Self-portrait of the Anatomist as a Rogue: Vesalius' *Fabrica* and the fabrication of a persona”, Seminar of History of Medicine “Soul and Body”, Humboldt Universität, Berlin.
- 14 November 2011, “An Inflation of Friendships?”, invited lecture at the Seminar “In the Moment”, Critical Praxis Research Group, University of Victoria. See: <http://cprnvictoria.com/about-2/>
- 18 June 2011, “La bibliothèque Seghers: une bibliothèque en déplacement”, University of Victoria, MC Pherson Libraries, Special Collections, on the invitation of the Société Historique Francophone de Colombie Britannique.
- 28 March 2011: “Plenty of Plantins”. *Ex officina Plantiniana ad ... Victoriensem Bibliothecam*, third of the series *Old Books in New Libraries*, UVic, Mc Pherson Library, Special Collections.

- 17 February 2011: “Special Collections, Special Books, Special Readers”, second of the series *Old Books in New Libraries*, UVic, Mc Pherson Library, Special Collections.
- 17 January 2011: “The Bishop’s Books”, first of the series *Old Books in New Libraries*, UVic, Mc Pherson Library, Special Collections. Available at : <http://dspace.library.uvic.ca:8080/handle/1828/3202>
- 6 February 2010: “The Tongue of the Serpent, the Eye of the Basilisk, and the Breath of the Dragon: mythical snakes of medieval Christianity”, Medieval Workshop, University of Victoria.
- 2 March 2009: “Défense et Illustration de la poésie féministe: Nicole Estienne et l’apologie des femmes”, Department of French, University of British Columbia.
- 23 October 2008: “Mémoires et invention bibliographique: la *Bibliothèque Française* de La Croix du Maine, 1584”, Séminaire de Littérature de la Renaissance dirigé par Evelyne Berriot-Salvadore, Université Montpellier III-Paul Valéry, Montpellier (France).
- 6 March 2008: "A Republic of Friends: the *Album amicorum* of Bonaventura Vulcanius", Cambridge, UK, Clare College, International Society for Neo-Latin Studies.
- 2 November 2007: “Sibylline writings of Rabelais”, Graduate Seminar of Renaissance French Literature, Leiden University, Department of French Studies.
- 28 March 2007, "The religion of the Book: Robert Estienne and the Bible", CSRS Fellows Conference Series, University of Victoria, Centre for Studies in Religion and Society.
- 3 February 2007, "Secret Paris: crowds, rogues, miracles and plays in 15th century Paris", Annual Medieval Workshop, University of Victoria.
- 24 February 2006, "Dialogues narratifs et récréations: une Réforme du récit?", Graduate seminar on "Poétique de la fiction XVI^e-XVIII^e siècles", University Laval, Quebec City.
- 22 February 2006, "*Editor! Editor!* un séminaire sur la médiation éditoriale", Graduate seminar on "Histoire du Livre", University Laval, Quebec City.
- 17 February 2006, "Entre miracle et singularité : la cérémonie de l'enfant-prodige", public lecture, McGill University, Montreal.
- 15 February 2006, "Seuils de la lecture, lecture des seuils : l'infinie préface de la tradition", Graduate seminar on "Critical Methodes", McGill University, Montreal.
- 4 February 2006, "Secrets gardens: medieval landscapes of love", Annual Medieval Workshop, University of Victoria.
- 5 February 2005: "Babies’ lib ? Swaddling bands, diapers and discipline", Annual Medieval Workshop of the University of Victoria, *The Medieval Family*.
- 5 May 2004 : “Nicole Estienne, Dame Liebault, alias Olympe : noms et masques d’une femme écrivain”, Université de Genève.
- 23 January 2004, “Eramus meets Galen (and others): the tenderness of young children”, Séminaire "History of Medecine" de l'Université de Victoria.

- 16 January 2004, “Henri II Estienne : the vocation of philology”, Séminaire du Département "Greek and Roman Studies" de l'Université de Victoria.
- 2 October 2002, “La mise en récit du corps au XVIe siècle : découvertes et dramaturgies de l'intériorité”, conférence donnée à l'Université McMaster (Hamilton, Ont.) dans le cadre du cours de licence d'Hélène Trépanier.
- 26 September 2002, “La muette apologie d'Eve chez Nicole Estienne : enjeu théologique de prouesses rhétoriques”, conférence donnée à l'UQAM dans le cadre du séminaire “La félicité à la Renaissance” animé par Brenda Dunn-Lardeau.
- 23 September 2002, “Une certaine idée de l'enfance: la précocité des premiers enfants-prodiges”, conférence donnée au Département de Français de l'Université McGill (Montréal, Qc) dans le cadre du cours de licence de Diane Desrosiers-Bonin.

Lectures for the general public:

- January 22, 2020 : “The Fire that destroyed Notre-Dame”, Glenwarren Lodge, Victoria
- November 22, 2019: “Édith Piaf, moineau de Paris / Parisian Sparrow”, Centre for Active Living, Brentwood Bay.
- September 3, 2019: “Édith Piaf, moineau de Paris / Parisian Sparrow”, Gyro Club.
- November 28, 2018: “Paris: a walk through the ages”, Silver Threads for Seniors, Hampton House.
- November 17, 2018: “Édith Piaf, moineau de Paris”, Alliance Française.
- January 16, 2018: "Je suis Charlie", Lambrick Secondary School.
- April 20, 2017, “Edith Piaf, the Parisian Sparrow”, Peninsula Friends.
- April 19, 2017, “Paris: a walk through the ages, Part II”, Cridge Village, Seniors Centre.
- April 11, 2017, “Paris: a walk through the ages, Part I”, Cridge Village, Seniors Centre.
- March 20, 2017, “Edith Piaf, the Parisian Sparrow”, Jewish Community Centre of Victoria.
- July 24, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part II”, Baptist Housing, Merriam Village.
- July 24, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part II”, Baptist Housing, Merriam Village.
- April 4, 2016, "The Magic of Bill Watterson's Calvin and Hobbes", The Kensington House, Victoria.
- March 17, 2016, "The Magic of Bill Watterson's Calvin and Hobbes", Peninsula Friends, North Saanich Yacht Club.

- July 24, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part II”, Baptist Housing, Merriam Village.
- April 20, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part II”, Mount Tolmie Hospital.
- April 16, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part I”, Baptist Housing, Merriam Village.
- April 13, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part I”, Glengarry Seniors Hospital.
- February 12, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part I”, Mount Tolmie Hospital.
- January 9, 2015, “Paris: a walk through the ages, Part II”, The Kensington House, Victoria.
- December 16, 2015, “The Magic of *Calvin and Hobbes*”, Belmont Secondary School.
- October 20, 2014: “The Magic of *Calvin and Hobbes*”, Peninsula Stroke Recovery Club, Sidney.
- May 6, 2014, “Paris: a walk through the ages, Part I”, The Kensington House, Victoria.
- June 10, 2014, “Paris: a walk through the ages, Part II”, The Kensington House, Victoria.
- May 21, 2014, “Pierre-Esprit Radisson, in Red and White”, Rotary Club, Sooke.
- May 12, 2014, “Paris: a walk through the ages”, Jeskie Arie House, Victoria.
- May 6, 2014, “Paris: a walk through the ages, Part I”, The Kensington House, Victoria.
- March 21, 2014, “Tintin après 77 ans: des classiques de la bande dessinée?”, Alliance Française de Victoria, Oak Bay Library, Victoria.
- March 11, 2014, “The Culture of Cheese”, Graduate Students Society, University of Victoria.
- March 9, 2014, “Books, Collections, and Collective Memories”, lecture for the Capital Unitarian Church of Victoria.
- January 8, 2014, The Bishop’s Books, The Knights of Columbus, Victoria, St Patrick Church.
- October 7, 2012, “Paris: a walk through the ages”, Alzheimer’s Support Program.
- July 4, 2012, “Paris en Chansons”, Vancouver Island Public Libraries, Sidney.
- May 11, 2012, “Paris: a walk through the ages”, James Bay United Church.
- May 2, 2012, “Paris: a walk through the ages”, St Francis Manor.
- April 18, 2012, “Paris: a walk through the ages”, Vancouver Island Public Libraries, Sidney.
- November 17, 2011, “Paris: a walk through the ages”, Gorge Road Hospital, Victoria.
- June 20, 2011, “Captives and Explorers: the Red and White Boy, Pierre-Esprit Radisson”, William Head Institution (Provincial Penitentiary).
- December 2, 2010, “Paris: a walk through the ages”, Amica at Beechwood Village, Sidney.

- November 6, 2010, Conference “Religion and Writing”, Centre for Studies in Religion and Society, UVic, Panel Member.
- March 29, 2010, “Paris: a walk through the ages”, Highgate Lodge, Victoria.
- March 4, 2010 “Paris, the persistence of change”, Nellie Mc Clung Library, GVPL, Victoria.
- January 22, 2010, “Paris: a walk through the ages”, Berwick House, Victoria.
- January 21, 2010: “Révolution, mémoire et tradition: les symboles de la République”, Alliance Française, Victoria.
- December 1, 2009: “Paris, ville de la Révolution Française”, an invitation at UVic for the grade 9 class of French of John Stubbs Memorial School.
- September 11, 2009, “Paris: a walk through the ages”, Amica at Somerset House, Victoria.
- April 27, 2009, “Paris: a walk through the ages”, Sunset Lodge, Esquimalt.
- April 2, 2009, “Paris: a walk through the ages”, Berwick Royal Oak, View Royal, Victoria.
- March 26, 2009, “Paris: a walk through the ages”, Mobile Adult Day Program, Cordova Bay Church, Victoria.
- March 23, 2009, “Paris: a walk through the ages”, Peninsula Stroke Recovery Club, Sidney.
- February 19, 2009, "Prosper Marchand: mémoire française et exil en République des Lettres", Alliance Française, Victoria.
- November 5, 2008, “Paris: a walk through the ages”, Saanich, the Friendship Circle. (c/o Psychiatric Hospital)
- October 19, 2008, “L’engagement poétique: René Rougerie éditeur de Pierre Albert-Birot”, Journée du Soixantième Anniversaire des éditions Rougerie, Paris, La Halle Saint-Pierre.
- June 3, 2007, "Renaissance, Humanism, Reform and ... Unitarianism", lecture for the Capital Unitarian Church of Victoria.
- April 19, 2007, “Paris: a walk through the ages”, Beechwood Village, Amica Senior Care Home, Sidney.
- March 20, 2007, “Paris: a walk through the ages”, Cadboro Bay United Church, for Time out for our Women, Victoria.
- March 12, 2007, “Paris: a walk through the ages”, Philanthropic Association for Feminine Education, Victoria.
- March 7, 2007, “Paris: a walk through the ages”, Douglas House, Amica Senior Care Home, Victoria.

- July 23, 2006, “Paris: a walk through the ages”, Priory Extended Care Unit, Victoria Hospital.
- April 5, 2006, "Jardins et amoureux : le paysage imaginaire médiéval", Alliance Française de Victoria.
- March 22, 2006, "Being a child in Ancient France", Priory Extended Care Unit, Victoria Hospital.
- January 24, 2006, "The taking of the Bastille: hopes for freedom", William Head Institution (Provincial Penitentiary).
- October 6, 2004 : "Anatomies françaises du XVIe siècle : le regard de Charles Estienne.", lecture for the Alliance Française de Victoria.
- November 19, 2002 : “Doués, surdoués, prodiges et autres exceptions : questions de mots et questions de principe”, lecture for the Alliance Française de Victoria.
- November 18, 2001 “Enfants-prodiges, enfants-modèles”, lecture for the Alliance Française de Victoria.

Other talks, for a large audience :

- 15-16 avril 2019, Interviews on Notre-Dame de Paris, *Times Colonist* and CFX
- 17 November 2018 : “L’Immortalité d’Édith Piaf”, entrevue pour *Les samedis du monde*, le samedi dans l'Ouest, Ici-Radio Canada, <https://ici.radio-canada.ca/premiere/emissions/les-samedis-du-monde/segments/entrevue/95287/edith-piaf>
- 28 May 2013: “Bishop Seghers, his Books, and the History of BC”, Television Interview, Radio-Canada (News).
- 18 June 2012 Conception of a public debate on “Social Networks: Humanist Models for modern practices” Woodward’s Centre, Vancouver.
<http://web.uvic.ca/~amitie/index%20debate.html>
and http://www.sfu.ca/tlcvan/clients/sfu_woodwards/2012-06-18_Woodwards_Social_Networks_8288/
- 6 June 2011 : “Débuts Francophones de Victoria" Radio-Interview, Radio-Canada Vancouver (CBUF), *Six Lieues sous la mer*.

d. Papers, Lectures and Addresses (Cont'd)

conferences organized:

- Organisation, in collaboration with the Ancient Music Society of Victoria of the 31st annual conference of Medieval Studies: *Medieval Music*
- 4 April 2018, Cercle Philologique de Victoria: Conversation with Margaret Cameron on *Sourcebook in the History of the Philosophy of Language*, University of Victoria.
- 2 February 2018, Organisation of the 30th annual conference of Medieval Studies: *Asia in the Middle Ages*.
- 10-11 June 2017, Readers, readings and publics in the Special Collections (University of Victoria Libraries), 4 panels for the SHARP Congress in Victoria.
- 31 March 2017, *Medifest*, lectures, workshops and demonstrations in Medieval Studies for the general public (6 events, 50 participants).
- 11 March 2017, *Medieval Minutes*, Ideafest, Special Collections, UVic Libraries: student poster fair and tours for a manuscript exhibition (65 attendees).
- 24-25 February 2017, Medieval Studies Student Conference, *Imagining Medicine before 1660* (45 participants).
- 4 February 2017, 30^h annual workshop of Medieval Studies, *Medieval Medicine* (320 attendees)
- 21 October 2016, Creation and first lecture of the Cercle Philologique de Victoria: Ping Wang (University of Washington, Asian Language and Literature), “How Language Reforms Poetry and How Poetry Transforms Language A Pivot Point in Medieval Chinese Literary Culture”, University of Victoria.
- 6 October 2016, organisation en collaboration avec le Consulat de France à Vancouver du *Café Scientifique à Victoria* (2 presenters, 45 attendees).
- 27-30 May 2016, Annual Conference of the Canadian Society for Renaissance Studies CSRS/SCER, FCHSS Congress, University of Calgary (54 papers, 9 sessions, two plenary addresses, one interdisciplinary round-table, collaboration with 5 learned societies).
- 12 March 2016, *Medieval Minutes*, Ideafest, Special Collections, UVic Libraries (49 attendees) followed by *Medifest*, lectures, workshops and demonstrations in Medieval Studies for the general public (12 events, 68 participants).

- 30 January 2016, 29th annual workshop of Medieval Studies, *Al-Andalus!* (380 attendees): <https://mardinalia.wordpress.com/al-andalus/>
- 19 October 2015, *Dictionaries and Innovation*, round-table, McPherson Library, University of Victoria (49 attendees)
- 15-17 October 2015, *La Science du Mot, The Science of Words*, Coordination and organization, Department of French, University of Victoria (3 plenary addresses, 27 speakers, 1 poster fair, 175 attendees): <https://mardinalia.wordpress.com/la-science-du-mot/>
- 28 May-1st June 2015, Annual Conference of the Canadian Society for Renaissance Studies CSRS/SCER, FCHSS Congress, Université d'Ottawa (91 papers, 9 sessions, two plenary addresses, collaboration with 5 learned societies).
- 6-7 March 2015, *Journeys through the Medieval and Renaissance Worlds*, Training and Coordination of the Student Conference, Medieval Studies, UVic.
- 3 March 2015, *Medieval Minutes*, Ideafest, Special Collections, UVic Libraries (49 attendees)
- 2 March 2015, *Graphic Ideas @ UVic*, Ideafest, UVic Bookstore (51 attendees)
- 7-8 February 2015, *Witches of the West*, Symposium on the modernity of Witch-hunts, UVic (76 attendees): <https://mardinalia.wordpress.com/witches-of-the-west/> .
- 31 January 2015, 28th annual workshop of Medieval Studies, *Burnt at the Stake* (248 attendees)
- 22 March 2014, *The Magic of Childhood*, Symposium, CECRP, University of Victoria
- 3 March 2014, *Books for Show*, University of Victoria, Library (Panel for Ideafest)
- 3 March 2014, *Medieval Minutes*, University of Victoria, Library (pech kucha for Medieval Studies/Ideafest)
- 3 February 2014, *Very Special Collections*, University of Victoria, Library (Panel for Alumni Week)
- 1 February 2014, 27th annual workshop of Medieval Studies, *Venice and Cairo*
- 1, 3, 5, 7 June 2013, *Very Special Collections, Very Special Readers / Collections très précieuses et très précieux lecteurs*, University of Victoria, Congress Event :”, a series of presentations “ on the edge” during the Congress of the Canadian Federation for Humanities and Social Sciences.

<http://www.ideas-idees.ca/program/events/very-special-collections-very-special-readers-0>
<http://www.idees-idees.ca/programme/evenements/collections-tres-precieuses-et-leurs-tres-precieux-lecteurs-0>

Description: <http://predigital2013.wordpress.com/very-special-collections> and
<http://web.uvic.ca/~predigit/>

- 28-29 May 2013: *Patrimoines catholiques à Victoria/Catholic Legacies in Victoria*, in collaboration with the Centre for Studies in Religion and Society and the UVic libraries, a two-day event for the community, part of the celebration of the 50th Anniversary of the University of Victoria, held at the University of Victoria, the National Historical Site of the Sisters of St Ann Academy, and the BC Museum and Archives. See <http://web.uvic.ca/~predigit/> and http://www.csr.uvic.ca/events/seminars_conferences/community_seminar.php
- 14 December 2012: Paris, Bibliothèque Interuniversitaire de Médecine, in collaboration with PhiloMed, Research Group on “Medicine and Anthropology”: *L’Œil et la main de l’anatomiste: voir et montrer*, symposium associated with an exhibition, on site and on line. <http://oeiletmain.wordpress.com/>
- 20-24 June 2012: SATOR, annual congress and international conference on *Topiques de l’Amitié / SATOR 2012* (35 participants).
- 21 April 2012: Symposium *Early Childhood in its Material and Immaterial Worlds*, CECRP, Faculty of Humanities, Research Collective *History of Medicine*, University of Victoria, 12 papers.
- 1 February 2012: *Early Languages*, Round-table, Faculty of Humanities, CECRP, University of Victoria.
- 17-19 June 2011: Société Historique Francophone de la Colombie Britannique, *Racines francophones de Victoria*.
- 2 April 2011, *Baby Talk*, Faculty of Humanities, Research Collective *History of Medicine*, 14 papers.
- 28-31 May 2010: Congress of the APFUCC, 92 papers, one plenary round table and 2 keynote addresses, CFSSH, Montreal, Concordia University.
- 24 April 2010: *Imaging and Imagining the Body*, Faculty of Humanities, Research Collective *History of Medicine*, 14 papers.
- 19-21 March 2010: “Le Livre dans tous ses états”, Students’ Conference of the MA Program of the French Department, University of Victoria (24 papers, 2 plenary addresses).

- 8 January 2010: *Binds, Bonds, and Bands*, an interdisciplinary Symposium organized with Help-Uvic REACH (Research on Early Childhood Care, Health and Education), University of Victoria.
- 23-26 May 2009: Congress of the APFUCC, 82 papers and 3 keynote addresses, CFSSH, Ottawa, Carleton University.
- 25 April 2009: *The Sex of Angels and... of young persons!*, University of Victoria, Faculty of Humanities, Research Collective *History of Medicine*, 12 papers.
- 27-28 May 2008: *Bibliography 2008*, International conference-workshop, University of Victoria, : "Bibliographie: histoire des textes, histoire du texte, histoire littéraire", in collaboration with the Ecole des Chartes (Paris, France) and the ENSSIB (Lyon, France), University of Victoria, 27-28 May 2008.
- 17-18 April 2008: *Bonaventura Vulcanius, A Humanist beyond Borders*, Symposium, Scaliger Institute, University Library, Leiden (12 speakers).
- 5-7 October 2007: *Mirrors of Melancholy*, International conference-workshop, University of Victoria, (26 speakers).
- 21st April 2007: *Patients' Tales: narrations and representations from the other side of the history of medicine*, mini-conference (13 papers) organized with Eric Nelson (PLU University, Tacoma), for the research collective *History of Medicine* of the University of Victoria.
- 24th April 2006, in collaboration with Anne-France Morand, *Anatomies of Melancholy*, mini-conference at the University of Victoria (12 papers).

Conference sessions chaired and organized:

- 28 February 2020, *Working with Images of the Female Sexual Anatomy*, a mini-conference organized for the *Perfecta* research project and the CSPT (4 presenters, 46 participants).
- 29th May 2016, *Humanism and Humanities : (pre-) digital networks*
- 25 October 2015, *Very Special Collections at the University of Victoria*, panel for the Sixteenth Century Studies Conference, Vancouver (4 presenters, 4 attendees)
- 28 May 2014, Plenary round table, "Quel public pour les plaquettes? Les public de l'APFUCC", APFUCC, FCHSS Congress, Brock
- 26 May 2012, *Bande Dessinée au féminin*, one panel for the annual congress of APFUCC, CFSSH, Waterloo.
- 27-28 May 2012, *Women's Networks/Réseaux féminins*, 4 panels for the annual congress of the SCER/CSRS, CFSSH, Waterloo.
- 22 October 2010, Panel on "Frontispieces for Anatomy books: entering the body of the text", PNRC Congress, Victoria.

- 31 May 2010, Workshop for the APFUCC (Congress of the CFSSH, Montreal, Concordia) “France-Allemagne, rencontres et retrouvailles”.
- 29 May 2010, Plenary Round Table for the APFUCC (Congress of the CFSSH, Montreal, Concordia) and panel “Francophonies sans Frontières”.
- May 2009 “Bibliographie?”, organization and direction of a special session the Congress of the APFUCC, Ottawa, 23-26 May 2009.
- May 2009 “De Fabrica artis medicinæ: l’invention des parties de la médecine”, organization and direction of a special session with Roberto Lo Presti for the Congress of the Canadian Society for Renaissance Studies/Société Canadienne d’Études de la Renaissance, Ottawa, 24-26 May 2009.
- 1st June 2008, "Studies Cases in bibliography/Etudes de cas bibliographiques", organization and direction of 2 special sessions for the Congress of the Canadian Society for Renaissance Studies/Société Canadienne d’Études de la Renaissance, UBC, Vancouver, 31 May-2 June 2008.
- Organization and direction of a joint session (APFUCC/SCER) on "Espaces du livre", Annual Congress of the Canadian FHSS, Saskatoon, May 2007 (15 papers and one opening address).
- 29 May 2006, "Editorial practices/Éditions", organization and direction of 5 sessions for the CSRS/SCER (Canadian Society for Renaissance Studies), Annual Congress of the Canadian FHSS, Toronto (13 papers and one opening address).
- 30 May 2005 "Le rêve et son écriture", 2 sessions workshop with the APFUCC, Congress of Canadian FHSS, London.
- Organization and direction of sessions on “ Memory and memories in the Renaissance /Le souvenir : récits, méthodes et vérités for the Canadian Society for Renaissance Studies / Société Canadienne d’Études de la Renaissance (Winnipeg, Mb, 30 May 2004) during the Annual Conference of the CFHSS/ FCHSS : 10 participants.
- Organization and direction of a workshop on “Childhood memories / Récit d’enfance, origine du récit” for the APFUCC (Association des Professeurs de Français des Universités et Collèges Canadiens) during the Annual Conference of the CFHSS/ FCHSS (Winnipeg, Mb, 1st June 2004) : 7 participants.
- Organization and direction of sessions on “ Childhood in the Renaissance/les Enfances à la Renaissance : rêves, témoignages, études” for the Canadian Society for Renaissance Studies / Société Canadienne d’Études de la Renaissance (Halifax, NS, 29-31 May 2003) during the Annual Conference of the CFHSS/ FCHSS : 15 participants.

e. Other services to the academic community

Organization of innovative events:

- 30 March 2017: coordinating for the Department of French the Round Table and Poster Fair "Usages et Diversités du Français dans le Monde", University of Victoria, McPherson Library.
- 15 February 2017: visit of the Special Collections for future students, *Fresh Minds* UVic Tours.
- 28 March 2014: Student's art exhibition (FRAN 325), *Graphic Lit*, University of Victoria, McPherson Library.
- 25 March 2014: Students' art exhibition (MEDI 304), *Magical Moments*, University of Victoria. Presentation of the book *The Codex Victoria 304* (collectively authored).
- Academic coordinator of *L'institut*, Immersion française pour les premières années d'école, program designed for the school districts 61-64, in the name of the CECRP, 2012.

Collaborations with research centres:

- 2009- 2012: Member of PhiloMed, ANR dedicated to "Medicine and Anthropology", CNRS, France.
- 2002-... : Member of the CIERL (Centre International d'Etudes de la République des Lettres, Université Laval et réseau des universités du Québec).

Academic national jurys:

- January-March 2020: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- January-March 2019: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- December 2016-February 2017: jury for the FQRSC MA and PhD competition.
- December 2015-February 2016: jury for the FQRSC MA and PhD competition.
- December 2013-March 2014: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- December 2012-March 2013: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- December 2011-March 2012: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- December 2008-February 2009: jury and president for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- December 2007-February 2008: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).
- December 2006-February 2007: jury for the SSHRC PhD Competition (Committee 1).

Academic University jurys:

- January 2012: Assessor for the UVic Masters SSHRC Competition.
- November 2011: Jury for the selection of the 2012 Visiting Professor of the European Studies Program
- January 2011: Assessor for the UVic Masters SSHRC Competition.
- November 2009: Assessor for the UVic Doctoral SSHRC Competition.

Academic program and promotion reviews:

- December 2018: Promotion to Full Professor (Luke Roman), Memorial University
- September 2018: External Reviewer for the Program of Medieval Studies, Université d'Ottawa.
- November 2016: referee for Promotion to Full Professor of Steven Bednarski, History, Waterloo University

Scientific committees and editorial boards:

- Conseil scientifique *Encyclopédies et Encyclopédismes*, Colloque CIREM, Rimouski les 30-31 octobre 2020
- Conseil scientifique *Pédagogies de la Renaissance et supports de l'écrit*, Bibliothèque humaniste de Sélestat (Bas-Rhin) jeudi 22 et vendredi 23 octobre 2020
- January 2015 -... : Creation of the Open Journal *Topiques, Études satoriennes*, Editor in chief on behalf of the SATOR (Société d'Analyse de la Topique Romanesque d'Ancien Régime), <http://journals.uvic.ca/index.php/sator>
- November 2012-November 2013 : Scientific counselor for the international conference *Traductions savantes en latin*, Grenoble, GRAC, 2013.
- January 2012-... : Groupe Renaissance Âge Classique (GRAC, <http://recherche.univ-lyon2.fr/grac/>) and "Mondes humanistes et classiques" (<http://sites.univ-lyon2.fr/lesmondeshumanistes/>)
- January 2012-... : Editor for the French Books Reviews, *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*.
- December 2011-... : Editorial board for the journal *Histoire médecine santé*
- May 2011-... : Associate Editor for the journal *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*.
- May 2010-2012: Editorial Committee for *Les Public' de l'APFUCC*.
- May 2010: Co-founder of the series *Les Public' de l'APFUCC*.
- June 2007-...: Editorial board for the journal *Etudes Littéraires*
- January 2007-2015: Scientific counselor for the Chair William Dawson of History of Sciences (McGill University).

- 2005-... : Editorial board for the electronic journal *@analyses* (University of Ottawa).
- 2005-2011: Editorial board for the journal *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*.
- October 2005: Scientific counselor for the colloquium "Histoire et conflit" organized at McGill University (Montreal) by Frédéric Charbonneau.
- 2004- ... : Scientific committee for the electronic review *Voix Plurielles* (journal of the APFUCC)
- June 2003: co-founder of the electronic review *Voix Plurielles* (journal of the APFUCC, <http://www.brocku.ca/brockreview/index.php/voixplurielles/index>)
- 2002-2003: Scientific counselor for the colloquium organized by Claire Carlin, Professor at the University of Victoria "Imagining the contagion in early Modern Europe", September 2003.

Evaluations and assessments:

- January 2020, October 2020, evaluator for *Études Littéraires*
- April 2019 : Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme
- February 2019: European Science Foundation (ESF –www.esf.org)
- December 2018: evaluator for *Acta Conventus Neolatini Albasitensis* (Brill)
- November 2018: University of Cyprus, Proposal No 101 - Greek learning in France in the sixteenth century: Grammars & sententiae
- October 2018: evaluator for *Articulate*, graduate research journal at the University of Victoria
- December 2017: member of the scientific committee and submission reviewer for the SHARP 2018 Congress in Sydney : *From First to Last Texts, Creators, Readers, Agents*
- October 2017-April 2018: jury for the Prix du Canada (Fédération Canadienne des Sciences Humaines) / Canada Prize
- November 2017: evaluator for *Tangence*
- November 2017: evaluator for *Topiques, études satoriennes* (2 articles)
- July 2017: evaluator for *Florilegium*
- May 2017: jury for the APFUCC Prize
- May 2017: evaluation for *Mémoires du livre*
- February 2017: evaluator (2 papers) for the student conference proceedings *L'enfance sous l'Ancien Régime* (Andréane Audy-Trottier et Jeanne Chiron eds)
- January 2016: evaluator for *Renaissance and Reformation*
- July 2014: evaluator for *Commentaria Classica*
- April 2014: President for the committee of the Natalie Zemon Davis Prize
- April 2014: evaluator for *Women in French Studies*
- January 2014: evaluator for *Etudes Littéraires*

- January 2014: President for the committee of the Natalie Zemon Davis Prize
- December 2013: President for the committees of the Erasmus Prize, Montaigne Prize, and Natalie Zemon Davis Prize. (4 years of attribution)
- February 2012: evaluator for *Renaissance and Reformation*
- June 2013, December 2013, December 2011: evaluator for *Arborescences*
- August 2011: evaluator for *Voix Plurielles*
- May 2011: evaluator for *Tangence*
- May 2011: evaluator for *Études Littéraires*
- May 2011: Jury Member for the Montaigne and Erasmus prizes (Canadian Society for Renaissance Studies)
- January 2011: evaluator for *Études Françaises* (special issue)
- February-March 2010: evaluator for “France Recherche”
- January-February 2010: evaluator for the “Fonds National Suisse”.
- June 2009: evaluator for the University of Toronto Press.
- December 2008: evaluator for the journal *Renaissance and Reformation* (x 2)
- February 2008: evaluator for the Presses de l’Université Laval.
- June 2008: evaluator for the revue *Études Françaises*.
- April 2007: President of the jury and jury for the Natalie Zemon Davis Prize (*Renaissance and Reformation*).
- July 2006: evaluator for the revue *@analyses*.
- January 2006, June 2006, January 2008: evaluator for Les Presses de l’Université Laval.
- October 2005: external examiner for a MA's thesis, McGill University.

Exhibitions:

- 14 December 2012: *L’œil et la main, lieux de l’anatomie Renaissance*, Bibliothèque Interuniversitaire de Santé, Paris.
- 7 March 2012, *Special Readers in Special Collections*, for “Unexpected Encounters of the pre-digital and digital kind”, Idea Fest, Mc Pherson Library, UVic.
- 19 March -19 April 2011: *Plenty of Plantins*, Ex Officina Plantiniana ad... Victoriensem Bibliothecam, an exhibition/lecture with catalogue of the Plantins’ editions in UVic Special Collections
- 4 October 2010 “ Facebook in the 16th century: Bonaventura Vulcanius and his networks”, University Library of Leiden
- 24 April 2010 “History of Special Medicines in UVic collections”, McPherson Library, UVic.
- 19 March 2010 “Worshipping Books at Uvic’s Special Collections, McPherson Library, UVic.
- 14 April - 1 June 2008, “Bonaventura Vulcanius”, University Library, Leiden.

On campus activities, training and lectures

- 14 March 2020, *Enlightenment: which legacy?* EUS 200.
- 9 March 2020, *The Body according to Anatomists*, ART 117 Observational Drawing.

- February 2020, 3 lectures for the class "Learning to die with Montaigne (*Essays*, 1, 20)", Continuing Studies.
- 31 January 2020, *Descartes and the new rationalism*, HUMA 120.
- 11 September 2019, *Out of the cave, the philosopher and the slave (Plato)*, HUMA 120.
- 2 March 2018, Special Session (2 hours) Book culture in the Renaissance: Science, Maps, Reforms and colonialism, EUS 200.
- 31 January 2018, *Descartes and the new rationalism*, HUMA 120.
- 10 January 2018, *Petrarch and the Humanist Posture*, HUMA 120.
- 15 March 2017, member of the mock committee for the LATHE program (Learning and Teaching Centre).
- 2 March 2017: *Erasmus, Erasmus mundus and the Europe of Humanists*, EUS 200.
- 15 February 2017: *Fresh Minds Symposium*, Lecture/workshop: *Looking at Medieval Manuscripts*
- 1 February 2017, *Descartes and the new rationalism*, HUMA 120.
- 11 January 2017: *Art and the Fabric of Anatomy*, Observational Drawing, Visual Art, University of Victoria.
- 11 January 2017, *Petrarch and the Humanist Posture*, HUMA 120.
- 29 February 2016: *Voltaire, Charlie and the Idea of Tolerance*, EUS 200.
- 13 March 2016, member of the mock committee for the LATHE program (Learning and Teaching Centre)
- 3 February 2016: *Art and the Fabric of Anatomy*, Observational Drawing, Visual Art, University of Victoria.
- 25 March 2015: *Philosophy and Enlightenment* (3h), HUMA 100.
- 18 March 2015: *Descartes and the Scientific Revolution* (3h), HUMA 100.
- 4 March 2015: *Scrolls, Books, Transmission and Texts* (3h), HUMA 100.
- 7 November 2014: *The Fabric and the Icons of the Human Body*, Graduate Seminar "Social Dimensions of Public Health", University of Victoria.
- 4 November 2014: *Babies' Lib?*, Graduate Seminar "Childbearing and Health care", University of Victoria.
- 24 January 2014: *Mandragora in Bibliotheca*, Presentation of Medieval Manuscripts French Databases for Undergraduate and Graduate Students, McPherson Library, University of Victoria.
- 10 March 2012: respondent and panelist for the Grad Student Day organized by CECRP, University of Victoria.
- 22 September 2011: Co-presenter and Co-adviser for "Tips for Graduate Advisors and Secretaries" (Faculty of Graduate Studies)
- 20 September 2010: Co-presenter and Co-adviser for "Writing SSHRC Departmental Appraisals and Recommendation Letters Info Session" (Faculty of Graduate Studies)
- 22 September 2009: Co-presenter and Co-adviser for "Writing SSHRC Departmental Appraisals and Recommendation Letters Info Session" (Faculty of Graduate Studies)
- November 26, 2008: Essay writing workshop, Continuing Studies, Humanities Diploma
- February 4, March 4 2007: organization of training sessions in web-page editing for the members of *Editor! Editor!*

- February 5, 2007: lecture for the course HUMA 120: "Enlightenment? French philosophers and the invention of Universal Human Rights"
- January 18, 2007: lecture for the course HUMA 120: "The Culture of the Printed Book"
- December 2006-February 2007: coordination and direction of the medieval play *The washtub*, performed with Humanities and Arts students on February 3rd, 2007 (David Lam Auditorium)
- 29 November 2006: lecture for the course HUMA 120: "Thomas of Aquinas: *Summa* and Revelation".
- 26 October 2006: lecture for the New Members of the Faculty of Humanities: "Research with undergraduate students"
- 3 March 2006: workshop "Poésie à la folie" (poetic readings), University of Victoria, French Department.
- 17 January 2006: workshop for the Creative writing Marathon, University of Victoria, French Department.
- 21 January 2005: workshop for the Creative writing Marathon, University of Victoria, French Department.
- Coordination (with the program Director) of Uvic Annual Medieval Workshop (5 February 2005) *The Medieval Family*.
- 6-8 June 2004: organization and hosting of a workshop on "WebCT for French courses", University of Victoria, French Department.
- 17 January 2004: workshop for the Creative writing Marathon, University of Victoria, French Department.

e. Other Service to the Academic Community (cont'd)
special events and courses:

- 4 April 2017: Coordination of the *New Philology lecture*: Prof. Margaret Cameron, "Sources for the History of Philosophy of Language" (26 participants), University of Victoria.
- 21 October 2016: Coordination of the *New Philology lecture*: Dr. Ping Wang, "How Language Reforms Poetry, How Poetry Reforms Language, A pivot-moment in Medieval Chinese Poetry" (224 participants), University of Victoria.
- 14 March 2016, 6 October 2016: coordination and organization, in collaboration with the General Consulate of France in Vancouver of the Café des Sciences, University of Victoria.
- June 2016: co-instructor of the the session *Understanding the Pre-digital Books* for the Digital Humanities Summer Institute.
- 2-6 June 2014: Co-instruction and coordination of the session *Understanding the Pre-digital Books* for the Digital Humanities Summer Institute. Blogmaster for the course: <http://predigital2014.wordpress.com>
- 6-10 June 2013: Co-instruction and coordination of the session *Understanding the Pre-digital Books* for the Digital Humanities Summer Institute. Blogmaster for the course: <http://predigital2013.wordpress.com/>
- 4-8 June 2012: Creation, co-instruction, and coordination of the session *Understanding the Pre-digital Books* for the Digital Humanities Summer Institute. Blogmaster for the course: <http://predigitalbooks.wordpress.com/>
- December 2011-January 2012: In collaboration with the Centre for Early Childhood Research and Policy, conception and coordination of the three-day Institute "French for Immersion First Years" aka FIFY, part of Continuing training for School District 62.

Research collectives:

- 2013:... Creation and coordination of *Mardinalia*, undergraduate research collective with the Faculty of Humanities. Webmaster for <http://www.web.uvic.ca/~hcazes/>
- 2011-5: In collaboration with Erin Kelly, creation and coordination of the Research Collective *Pre-digital Books*. Webmaster for <http://web.uvic.ca/~predigit>

- 2010-2014: Coordination of the collective of *History of Medecine*, Faculty of Humanities. Webmaster for <http://web.uvic.ca/~histmed/>
- 2009-2012: Co-founder and co-coordinator (with Gaelan Gilbert) of the research collective *Seminarium*, Faculty of Humanities. Webmaster for <http://web.uvic.ca/~seminarium/>
- 2005-2010: Creation and coordination of *Editor! Editor!*, research collective with the Faculty of Humanities. Webmaster for <http://web.uvic.ca/~editor/>
- 2008-2010: Coordination with Helga Thorson of the collective of *History of Medecine*, Faculty of Humanities. Webmaster for <http://web.uvic.ca/~histmed/>
- 2005-2008: Co-founder and co-coordinator (with A.-F. Morand and P. Clark) of the research collective of *History of Medecine*, Faculty of Humanities.

**e. Other Service to the Academic Community (cont'd)
on-campus activities, counsel, marshalling and collectives:**

- 23 June-2 July 2014: directed field studies (3 participants) for Medieval Studies in Aix-en-Provence, France (conception, organization, teaching)
- November-December 2008: coordination of the exchange convention ISTI (Brussels) /UVic
- 19-16 October 2008: coordination (in Montpellier, France) of the exchange convention between UVic and Montpellier III. Follow up: 12 November 2008, presentation on the exchange to UVic Medieval Studies Students; coaching of Honours Students for their research trip in Montpellier.
- Counsellor for the Exchange program with the University of Paris III, University of Victoria, July 2005.
- 12 November 2019, 13 November 2018, 12 June 2017, 13 November 2016, 11 June 2016, 12 November 2014, 9 June 2014, 12 June 2012, 18 June 2009, 12 November 2008, 5 June 2007, 8 June 2006, 7 November 2005, 8 June 2005: Marshal for the graduation convocation, University of Victoria.
- 2006-2007 Setting of International Exchange between the Faculty of Humanities and the ISTI (Bruxelles, Institut Supérieur des Traducteurs et Interprètes); organization of the information and selection of the students.

f. Professional Activities

Invited academic guests:

- 13 January 2020 : Alice Guéricolas-Gagné (writer, "La Mythologie comme sport de combat"), lecture in the course FRAN 280.
- 2 February 2017: Prof. Faith Wallis (McGill University), Lansdowne Lecturer for the Annual Medieval Workshop *Medieval Medicine*
- 21 October 2016: Prof. Ping Wang (University of Washington, Seattle), for the Victoria *New Philology Circle*
- 29 January 2016-2 February 2016: Professor Dwight Reynolds, UCSB, Lansdowne Lecturer for the Annual Medieval Workshop *Al-Andalus!* (in collaboration with Dr. Shamma Boyarin, Director of Medieval Studies)
- 15 October 2015-19 October 2015: Professeure Sylvie Bazin, Université de Lorraine/ATILF, in collaboration with the French Consulate in Vancouver.
- 7 February 2015: Professor Andrew Gow, University of Alberta
- 28 Jan- 2 Feb 2015: Madeleine Jeay, Prof. Emerita McMaster, Lansdowne Lecturer, Annual Medieval Workshop *Burnt at the Stake*.
- 28 Jan - 2 Feb 2014: Anna Contadini, Prof. SOAS, London (UK), Lansdowne Lecturer, Annual Medieval Workshop *Venice and Cairo*.
- 19 March 2010, Annette Hayward, Prof. Queen's University, Laureate of the non fiction 2007 Governor General's Award, lecture for the Friends of the Library, the Students' Conference "Le Livre dans tous ses états", and the Department of French, "The Author and the Book".
- 18-21 March 2010: Christian Vandendorpe, Prof. Université d'Ottawa, Lansdowne Lecturer and Plenary speaker for the Students' Conference "Le Livre dans tous ses états", Department of French, University of Victoria and for the general public.
- 25 January 2010: Michel Delon, Prof. Université Paris IV-Sorbonne, , lecture for the French Department and the Alliance Française, sponsored by the Consulat Général de France à Vancouver "Bon Sauvage, Sauvage Subtil, de la Hontan à Diderot".
- 6-12 January 2010, Madeleine Jeay, Prof. Emerita University McMaster, lecture for the research collective History of Medicine, sponsored by Help-UVic REACH and the faculty of Humanities , lecture for the French Department "La traversée Pantagruélique", sponsored by the French Department.
- 2 June 2009: Marie-Paule Berranger, Prof. Université de Caen-Basse Normandie, lecture for the French Department and the Alliance Française, sponsored by the Consulat Général de France à Vancouver "Les Alphabets de Blaise Cendrars".
- 18 September 2008: Jean Céard, Prof. Emeritus Paris X-Nanterre, Plenary speaker for the Conference "Les Météores de la Renaissance aux temps modernes", Université Laval/ CIERL, 18-21 September 2008.

- 2 June 2008: Michel Magnien, Prof. Université Paris III-Sorbonne, plenary address for the APFUCC, co-sponsored by the Department of French at UBC, during the Annual Congress of the Canadian Federation for Humanities.
- 28 May 2007: Christian Vandendorpe, plenary speaker for the joint sessions of SCER/CSRS-APFUCC/CAUPTF on "Spaces of the Book/Espaces du Livre", invited by the Federation of Humanities and Social Sciences.
- 4 October 2007: Marlies Ter Borch, Invited guest for the Centre for Studies in Religion and Society, University of Victoria.
- 24 May 2007: Jean Céard, Prof. Emeritus Paris X-Nanterre, Plenary speaker for the Conference "The Commentary in the the 16th Century", University of Saskatchewan.
- 21 April 2007: Eric Nelson, Pacific Lutheran University, invited lecturer for the mini-conference *Patients' Tales* and co-organizer of the event.
- 12-17 March 2007: Danielle Letocha, Lansdowne guest lecturer at the University of Victoria (one general audience lecture, in coordination with the Centre for Studies in religion and Society, one plenary lecture for the graduate students' colloquium of the Department of French).
- 12-17 January 2007: Frédéric Charbonneau, McGill University, "Alphonse Leroy et l'écriture savante", lecture for the research collective *Editor! Editor!*
- 25-27 January 2006: Hilmar Pabel, SFU, "Erasmus, the editor and the exegete, and the problem of marriage", lecture for the research collective *Editor! Editor!*
- 3-6 February 2005: Prof Eva Kushner (University of Toronto), invited lecturer (Medieval Studies Lansdowne).
- 22-27 November 2004: Prof Arlette Albert-Birot (École Normale Supérieure, Paris) invited lecturer (Consulat de France/Uvic).

Service to the public:

- April 2020-...: Director for the Early Music Society of the Islands
- June 2019-...: Executive Board Member for the Société Historique Francophone de Colombie Britannique
- June 17-19 2011, Host and organizer for the Société Historique Francophone de Colombie Britannique (shfcb.ca) of their annual meeting as a “Visit of Francophone Victoria”.
- November 2006-July 2007: representative at the Faculty of Humanities for the Alliance Française de Victoria.
- 17 April 2006: jury for "Parents for French", Concours d'art oratoire des écoles d'immersion française de Victoria.
- 14 April 2005: jury for "Parents for French", Concours d'art oratoire des écoles d'immersion française de Victoria.
- 6 November 2004: Round Table on “Writing” for the Association *Belle-Isle en livres*, Victoria.
- 15-31 mars 2003: coordination, conception, realization and hosting of cultural programs for the Francophone Radio in Victoria.
- 1996-2003: conception, coordination and hosting of French programs for the Campus Radio, CFUV.

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 53

8 TEACHING DUTIES

a. Courses Taught

Year	Course	Hours/Week	Term	No. of Students
2020	FRAN 280	3h	Spring	16
2020	MEDI 304	3h	Spring	20
2019	FRAN 375	3h	Fall	18
2019*	UE 205	2h	Spring	30
2019*	UE 405	2h	Spring	30
2019*	Séminaire	2h	Spring	3
2018	FRAN 390	3h	Fall	10
2018	FRAN 504	3h	Fall	6
2018	FRAN 390	3h	Spring	11
2018	FRAN 506	3h	Spring	4
2017	MEDI 452	3h	Spring	12
2017	MEDI 304	3h	Spring	25
2016	FRAN 390	3h	Fall	16
2016	FRAN 500	3h	Fall	2
2016	FRAN 436	3h	Fall	27
2015	FRAN 500	3h	Fall	4
2015	HUMA 120A	3h	Fall	35
2015	FRAN 390	3h	Fall	26
2015	FRAN 508	3h	Spring	4
2015	FRAN 430	3h	Spring	30
2014	MEDI 303	3h	Fall	29
2014	HUMA 120B	3h	Fall	39
2014	MEDI 304	3h	Spring	41
2014	FRAN 325	3h	Spring	31
2013	HUMA 120A	3h	Fall	36
2012	HUMA 100	3h	Spring	15
2012	FRAN 436	3h	Spring	15
2012	FRAN 508	3h	Spring	5
2012	FRAN 325	3h	Spring	42
2011	HUMA 120	3h	Spring	30/17
2011	HUMA 100	3h	Spring	9
2011	FRAN 524	3h	Spring	5
2011	FRAN 432	3h	Spring	27
2010	HUMA 120	3h/week	Fall	30/17
2010	HUMA 120	3h/week	Spring	40/15
2010	HUMA 100	3h/week	Spring	10
2010	FREN 448	3h/week	Spring	14
2009	HUMA 120	3h/week	Fall	45/15
2009	FREN 286	3h/week	Fall	29
2009	HUMA 120	3h/week	Spring	41/14

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 54

2009	HUMA 100	3h/week	Spring	10
2009	FREN 442	3h/week	Spring	16
2009	FREN 425	3h/week	Spring	17
2008	FREN 286	3h/week	Fall	24
2008	FREN 444	3h/week	Fall	10
2008	HUMA 120	3h/week	Fall	43/14
2008	FREN 508	9h/week	Summer	4
2007	MEDI 401	3h/week	Spring	12
2006	FREN 286	3h/week	Fall	27
2006	FREN 509B	3h/week	Fall	6
2006	FREN/MEDI 441	3h/week	Fall	29
2006	MEDI 401	3h/week	Spring	12
2006	FREN 202B	3h/week	Spring	17
2006	FREN 286	3h/week	Spring	28
2005	FREN446A	3h/week	Fall	15
2005	FREN508B	3h/week	Fall	5
2005	FREN 488I	3h/week	Spring	21
2005	FREN 292	3h/week	Spring	30
2005	FREN 425B	3h/week	Spring	10
2004	FREN 425A	3h/week	Fall	27
2004	FREN 291	3h/week	Fall	10
2004	FREN 440	3h/week	Spring	24
2004	FREN 182	3h/week	Spring	17
2003	FREN 508B	3h/week	Fall	3
2003	FREN 291	3h/week	Fall	28
2003	FREN 286	3h/week	Fall	22
2003	FREN 448	3h/week	Spring	14
2002	FREN 509 A	3h/week	Summer	6
2002	FREN 425 B	3h/week	Spring	9
2002	FREN 292	3h/week	Spring	23
2001	FREN 286	3h/week	Fall	35
2001	FREN 390	3h/week	Fall	8
2001	FREN 508B	3h/week	Spring	3
2001	FREN 580	3h/week	Summer	8
2000	FREN 440	3h/week	Spring	3

b. Graduate Student Supervision

Year	Student	Degree Program	Type of Supervision
2004	Eldritch Priest	Masters Music, Composition	(3)
2004	Rachel Warrington	Masters, French Literature	(1)

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 55

2004	Ian Bingemann	Masters, English Literature	(3)
2004	Alison Star	PhD, Musicology	(3)
2004	Elena Li	Masters, Computer Science	(3)
2005	Rachel Dekker	Honors thesis, French	(1)
2005	Rachel Dekker	Masters, French Literature	(1)
2005	Linda Bergeron	Masters, French Literature	(1)
2005	Marie-Pierre Krück	Masters, French Literature	(2, McGill University)
2005	Barbara Bond	PhD English	(3)
2005	Luke Maynard	PhD English	(3)
2006	Johanne Paquette	MA English	(3)
2006	Jinxing Jin	Masters Computer Science	(3)
2006	Matthew Crawford	MA English	(3)
2006	Nicky Hodgson	MA French	(1)
2009	Michael Kyle	MA French	(1)
2006	Aimie Shaw	MA French	(1)
2007	Stefan Atalick	MA Computer Science	(4)
2007	Wayne Tollestrup	MA French	(1)
2007	Rich Little	PhD Computer Science	(3)
2008	Huiyan Li	MA Electrical Engineering	(4)
2008	Jenny Brun	PhD French	(3, Université Laval)
2008	Milan Frankl	PhD Computer Science	(2)
2008	Johanne Paquette	PhD English	(2)
2008	Serina Patterson	MA English	(3)
2009	Jean-Jacques Receveaux	MA French	(4)
2009	Mike Kyle	MA French	(1)
2009	Amanda Cruize	MA French	(4)
2009	Lara de Beyer	MA French	(4)
2010	Jean Wallace	MA French	(4)
2010	Milan Frankl	PhD Computer Science	(2)
2010	Annick Macaskill	MA French	(1)
2010	Christa Unfeld	MA History	(3)
2010	Christa Unfeld	PhD History (Directed Studies)	(2)
2010	Lauren Collier-Crawford	MA French	(4)
2011	Francisco Moises	MA French	(1)
2011	Zsofia Surjan	PhD History (Directed Studies)	(2)
2011	Meaghan Trewin	MA History	(3)
2011	Isabelle Delage-Béland	MA French	(3, Mc Gill)
2011	Lisa Kunsewicz	MA History	(3)
2012	Danica Boyce	MA English	(3)
2012	Erin Fairweather	MA French	(1)
2012	Emily Smith	MA English	(3)
2013	Axel Schroeber	PhD History	(3)
2013	Luke Maynard	PhD English	(1)
2013	Rick Little	PhD Computer Science	(3)

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 56

2013	Yasser Hajivalizadeh	MA Computer Science	(3)
2014	Asleigh Fraybe	MA English	(3)
2014	Ryan Severyn	MA Germanic Studies	(3)
2014	Marja Filipovska	MA English	(3)
2015	Gaelan Gilbert	PhD English	(1)
2015	Scott Stewart	MA French	(4)
2016	François Heuillard	MA French	(4)
2016	Catherine Van Mossel	PhD Nursing	(4)
2016	Ken Streutker	MA English	(3)
2016	Dawn Williamson	MA French	(1)
2017	N'Donna Russell	MA Pacific and Asian Studies	(3)
2018	Catherine Dworak	MA Linguistics	(3)
2018	Omolara Awoyungbo	MA French	(2)
2018	Phelan Hourigan	MA French	(2)
2018	Alain Graoui	MA French	(1)
2018	Muriel Mben	MA French	(2)
2018	Grégoire Holtz	HDR (post PhD degree)	(3 Université Paris-Sorbonne Nouvelle) and (4)

* (1) Chair of supervisory committee (i.e. supervisor or co-supervisor)

(2) Member of supervisory committee

(3) External examiner (indicate if at another university)

(4) Chair of examination committee

Directed Studies

Spring 2006	Ann-Marie Hansen	FREN 448
Summer 2008	Stephanie Jury	MEDI 390
Spring 2009	John Solly	MEDI 442
Spring 2011	Paul Smith	MEDI 490
Spring 2012	Dawn Williamson	FRAN 590
Spring 2012	Katrina Biermann	FRAN 590
Summer 2012	Dawn Williamson	FRAN 590
Fall 2013	Josef Methot	MEDI 490
Summer 2014	Brynn Fader	FRAN 490
Summer 2014	Jennifer McLean	MEDI 490
Summer 2014	Sarah Jenkinson	MEDI 490
Spring 2015	Françoise Keating	FRAN 590
Summer 2015	Fran Cudlipp	FRAN 590
Fall 2015	Elsie Mountford	MEDI 490
Fall 2016	Jensen Edwards	FRAN 480/500
Fall 2016	Sam Dodd	FRAN 480
Fall 2016	Alanna Blackall	MEDI 490
Spring 2017	Brynn Fader	FRAN 590
Spring 2018	Jeffrey Stokes	MEDI 490

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 57

Fall 2018	Emma Robertson	MEDI 490
Fall 2018	Justin Conway	FRAN 480
Summer 2020	Sarah McCormick	MEDI 490

Honours Students (supervision)

Fall 2008	Stephanie Jury	MEDI 490
Summer 2012	Stephanie Wigod	FRAN 499
Fall 2014	Nicole Boycott	MEDI 499
Spring 2015	Josef Methot	MEDI 499
Spring 2016	Julian Jenkinson	MEDI 499

Second Reader for Honours

Spring 2011	Jennifer Weston	MEDI 499
Fall 2013	Jennifer McLean	MEDI 499
Summer 2015	Warren Olmstead	MEDI 499
Summer 2019	Stuart Hunter	FREN 490

Undergraduate Research Fellowship Supervision

Fall 2010-Spring 2011	Adrian Cocking, <i>Looking for the Grail</i> , JCURA.
Fall 2011-Spring 2012	Bernadette Perry, <i>Tintin's Trinity</i> , JCURA.
Fall 2013-Spring 2014	Josef Methot, <i>Cathar Legends</i> , JCURA.
Fall 2013-Spring 2014	Jennifer McLean, <i>Fairies' Dresses</i> , JCURA.
Fall 2014-Spring 2015	Sarah Jenkinson, <i>Pope Joan's Legends</i> , JCURA.
Spring 2017	Alanna Blackall, Open Knowledge Practicum
Spring 2018	Molly Trepanier, Open Knowledge Practicum
Fall 2018	David Douglas, Open Knowledge Practicum
Spring 2019	Justin Conway, Open Knowledge Practicum
Summer 2019	Justin Conway, Open Knowledge Practicum
Spring 2020	Olga Ziminova, Open Knowledge Practicum
Spring 2020	Anthony Gavin, Open Knowledge Practicum

Other

Informal non-credit voluntary undergraduate and graduate research seminars (training in bibliography and presentation skills, organization of events)

2014-2016 : *Mardinalia* (6 students)

2018-... : *Perfecta* (8-16 students)

9 ADMINISTRATIVE DUTIES

a University committees

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 58

- September 2019 - : Advisory Board member, Electronic Textual Culture Lab
- September 2019-: Senate Budget Committee
- September 2019- June 2020: Senate, Member at large
- July 2019- ...: President Appointee, Libraries Board
- January 2017-...: Member, Program of Cultural, Social and Political Thought
- January 2017: University Academic Affairs Committee, representative for the Faculty of Humanities
- January 2016: University Academic Affairs Committee, representative for the Faculty of Humanities
- 1 July 2014-30 June 2017: University Board of Governors
- 1 July 2014-Oct. 2016: Executive Committee and Board for CECRP (Centre for Early Childhood Research and Policy)
- September 2013-February 2014: Search Committee for the VP Research
- September 2013-2017: Program Committee for the CSRS (Centre for Studies in Religion and Society)
- September 2013-... : Member, Steering Committee, Program of European Studies
- February 2011- June 2012: Executive Committee and Board for CECRP (Centre for Early Childhood Research and Policy)
- July 2011-June 2014: Program Committee for the Religious Studies Program
- September 2010 – June 2012: Program Committee for the CSRS (Centre for Studies in Religion and Society)
- January 2010-February 2011: Program Committee Member for Help Uvic- REACH
- September 2009- June 2012: Representative of the Faculty of Humanities at the Graduate Studies Executive Committee
- October 2006-January 2007: Search Committee for the Chair person, Faculty of Education, School of Youth Education

b Department Committees and Responsibilities

- July 2019- July 2020: Promotion and Appointment
- July 2019- July 2020: Coop
- July 2015-July 2017: Graduate Advisor

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 59

- July 2013-December 2018: Director of the Program of Medieval Studies
- July 2012 – July 2017: Promotion and Appointment
- July 2012-June 2013: Arts Coop
- July 2009 – June 2012: Promotion and Appointment
- July 2009- June 2012: Graduate Advisor for the Department of French
- July 2009- June 2011: Honours Advisor
- September 2008-July 2010: Department (French) representative for the External Relations
- September 2008-July 2010: Department (French) representative for Medieval Studies
- September 2008-January 2009: Department (French) representative for the Coop program
- January 2006-September 2006: 1st year students' Advisor
- November 2005-February 2006: Search Committee for the Chair person
- July 2005-January 2007 : Transfer Credits Advisor
- October 2004-January 2007 : Graduate Studies committee
- September 2004 - February 2005 : Redaction of the Department Bulletin “Mots Passants”
- September 2004- January 2007: Department (French) representative for the Coop program.
- October 2004-December 2004: Course redesign committee for undergraduate studies in French (FR 195 and FR 295)
- October 2004 - February 2005: Hiring committee for an Assistant Professor in French

c. Faculty of Humanities

- September 2013-....: HCAS Committee (Humanities Curriculum and Academic Standards)
- September 2014-July 2017: Director of the Committee for the Foundational Courses in Humanities
- September 2009-July 2016: Coordinator for the Program of Humanities
- September 2008- July 2010: Faculty Advisory Committee, Humanities
- September 2009-July 2010: Chair of the Faculty Advisory Committee, Humanities
- April 2007: Committee for the Award of Excellence in Teaching, Humanities
- October 2005-July 2007: Committee of Committees, Faculty of Humanities.

d. Program committees for other departments and centres (Humanities)

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE DUTIES Hélène Cazes CV 60

- July 2011-July 2015: Religious Studies Program Committee, Faculty of Humanities
- July 2011-July 2016: Board for the CSRS, Centre for Studies in Religion and Studies
- September 2009- July 2012: Program Committee for the Program of Medieval Studies
- February 2006- April 2006: Course Redesign Committee for the Program of Medieval Studies
- December 2005-February 2006: Search Committee for the Chair person, Medieval Studies Program
- October 2005-January 2007: Religious Studies Program Committee, Faculty of Humanities
- October 2004 - February 2005: Hiring committee for an Assistant Professor in Religious Studies
- September 2004-January 2007: Program Committee for the Medieval Studies Program

10. OTHER INFORMATION

a. In press:

- “Une correspondance avec le lecteur: le défi poétique d’Henri Estienne (1530-1598)” in *La Rhétorique Epistolaire*, papers collected by Claude La Charité (La République des Lettres, Presses de l’Université Laval).
- In collaboration with Jean Dupèbe, “Louise Labé et Sapho”, *Mélanges offerts à Michel Simonin*, to be published.

b. Under submission:

c. In progress:

d. Manuscripts in preparation:

- *A Republic of Friends: Bonaventura Vulcanius’ Album Amicorum (1575-1618, Leiden)*, An annotated edition and translation, Brill, Leiden.

e. Conferences and panels organized:

f. Invited lectures

g. Invited Lecturers